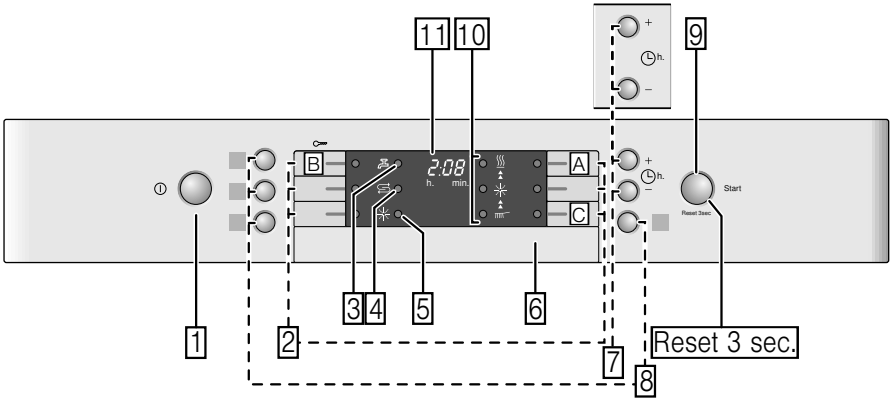
Volně stojící myčka na nádobí

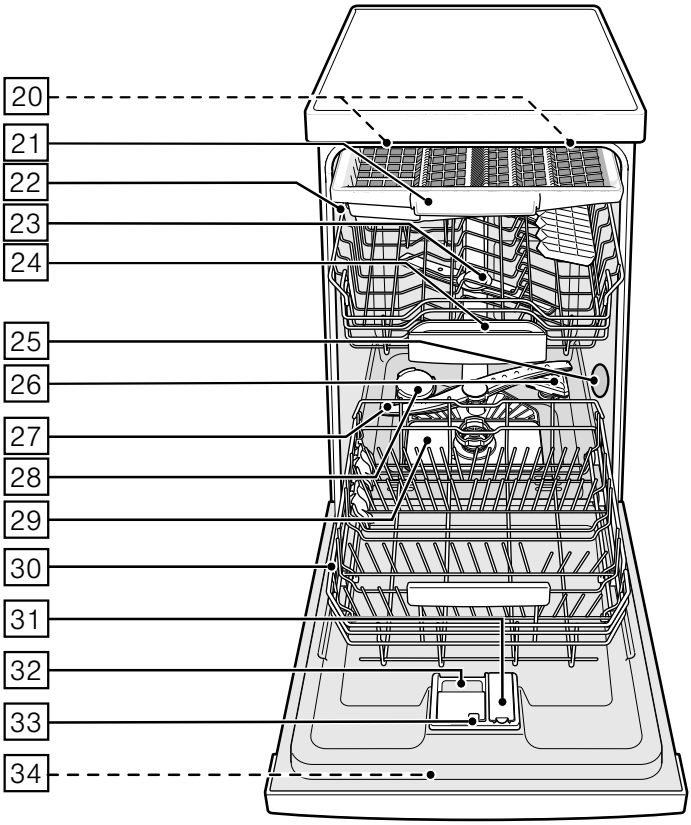
BOSCH

SPS69T82EU

cz Návod k použití

4 242002 900162


11
10
9
B
2:08
h.
min.
A
C
Start
Reset 3sec.
1
2
3
4
5
6
7
8
Reset 3 sec.


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34

Obsah

Použití podle určení 4

Bezpečnostní pokyny 4

Dříve než spotřebič uvedete do provozu..... 5
Při dodání..... 5
Při instalaci..... 5
V denním provozu..... 7
Zablokování dvířek proti otevření..... 7
Zablokování tlačítek..... 7
Při vzniklých škodách..... 8
Při likvidaci..... 8

Ochrana životního prostředí ... 10

Obal..... 10
Starý spotřebič..... 10

Seznámení se se spotřebičem .10

Ovládací panel..... 10
Vnitřní prostor..... 11
Přehled nabídky..... 11

Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl 11

Nastavení..... 11
Tabulka tvrdosti vody..... 12
Použití speciální soli..... 12
Použití mycích prostředků s komponentou soli..... 12
Vypnutí ukazatele změkčování vody.. 13

Leštidlo 13

Nastavení množství leštidla..... 14
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla..... 14

Nádobí 14

Není vhodné..... 14
Poškození sklenic a nádobí..... 15
Uložení nádobí..... 15
Vyklizení nádobí..... 15
Šálky a sklenice..... 15
Hrnce..... 16
Zásuvka na příbory..... 16
Sklopné trny..... 17
Držák malých dílů..... 17
Úprava výšky koše..... 18

Mycí prostředek 18

Plnění mycího prostředku..... 19
Kombinovaný mycí prostředek..... 20

Přehled programů 21

Volba programu..... 22
Upozornění pro zkušební ústavy..... 22

Přídavné funkce 22

Úspora času (VarioSpeedPlus)..... 22
Poloviční náplň..... 22
HygienaPlus..... 22
Intenzivní zóna..... 22
Sušení s vysokým leskem 22

Obsluha spotřebiče 23

Programová data..... 23
Aqua-Senzor..... 23
Sušení pomocí Zeolitu 23
Zapnutí myčky nádobí..... 24
Ukazatel průběhu programu..... 24
Ukazatel zbývajícího času..... 24
Odložený start..... 24
Konec programu..... 24
Automatické vypnutí po ukončení programu/vnitřní osvětlení..... 25
Vypnutí myčky nádobí..... 25
Přerušení programu..... 26
Ukončení programu..... 26
Změna programu..... 26
Intenzivní sušení..... 26

Čištění a údržba 27

Celkový stav spotřebiče.....27
Speciální sůl a leštidlo..... 27
Sítka.....28
Ostřikovací ramena..... 28

Co dělat v případě poruchy? .. 29

Čerpadlo odpadní vody.....29
Tabulka poruch.....30

Zákaznický servis 38

Instalace a připojení 38

Rozsah dodávky.....38
Bezpečnostní pokyny..... 38
Dodání..... 39
Technické údaje..... 39
Instalace.....39
Přípojka odpadní vody..... 39
Přípojka pitné vody..... 40
Přípojka teplé vody..... 40
Elektrické připojení.....41
Demontáž.....41
Přeprava 42
Zabezpečení proti zamrznutí
(Vyprázdnění spotřebiče) 42

Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena pro použití do maximální výšky 2 000 m nad mořem.

Bezpečnostní pokyny

Děti do 8 let nebo osoby, které nejsou vzhledem ke své fyzické, smyslové či duševní neschopnosti či nezkušenosti nebo neznalosti schopné spotřebič bezpečně používat, tento spotřebič nesmí bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí spotřebič čistit a ani nesmí provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a napájecího vedení.

Dříve než uvedete spotřebič do provozu

Přečtěte si důkladně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Návod k použití si můžete stáhnout zdarma na našich internetových stránkách. Naše internetové stránky naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití.

Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Pokud je spotřebič poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na svého dodavatele.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Nenechávejte hrajícím si dětem obal a jeho části. Hrozí jim nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Zapojujte spotřebič podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Myčka nádobí musí být při instalaci odpojená ze sítě.
- Zajistěte, aby byl předpisově nainstalován zemnicí systém elektrické domovní instalace.

- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 34.
- Je-li síťový přívod spotřebiče poškozen, je třeba jej vyměnit za speciální přípojku. Abyste zabránili ohrožení, je třeba pořídit přípojku pouze v zákaznickém servisu.
- Pokud myčku vestavíte do vysoké skříňky, musí se tato skříňka řádně upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné spotřebiče, dodržujte pokyny k montáži myčky v kombinaci s montážním návodem příslušného spotřebiče.
- Aby byl zaručen spolehlivý provoz spotřebiče, dbejte pokynů uvedených v montážním návodu.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto spotřebičů a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod daný spotřebič.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.

- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (viz "Elektrické připojení").
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí kabely. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití, které naleznete na obalech mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky naleznete v zadní části návodu.

* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Můžete zajistit svůj spotřebič proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

1. Spusťte požadovaný program.
2. Držte tlačítko B po dobu cca 4 s stisknuté, až se CL zobrazí na číselném ukazateli.

Bude-li v průběhu programu některé z tlačítek stisknuté, zobrazí se CL na číselném ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko B po dobu cca 4 s stisknuté, dokud na ukazeteli symbol CL nezhasne.

S ukončením programu (0:00 v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítek.

Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování tlačítek musí znovu aktivovat.

Při vzniklých škodách:

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. Spotřebič musí být odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především při poškození ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo při poškození funkce dvířek, nesmí být spotřebič v provozu. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody a zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci:

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky, aby se tím vyloučily pozdější úrazy.
2. Postarejte se o řádnou likvidaci spotřebiče.

⚠ Varování
Nebezpečí poranění!

- Myčka nádobí by se měla otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení nádobí, aby se tak zamezilo poranění, např. klopýtnutí o dvířka myčky.
- Ukládejte nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami do příborové zásuvky špičkami dolů nebo je usmístěte do police na nože do vodorovné polohy.
- Nestoupejte si ani nesedejte na otevřená dvířka spotřebiče.
- Dbejte na to, aby u volně stojících spotřebičů nebyly přeplněné koše.
- Pokud spotřebič nestojí ve výklenku, a boční stěna je tudíž přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty můžete zakoupit jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

⚠ **Varování**
Nebezpečí výbuchu!
Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

⚠ **Varování**
Nebezpečí opaření!
Otvírejte opatrně dvířka myčky za chodu programu. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

⚠ **Varování**
Nebezpečí pro děti!

- Je-li k dispozici dětská pojistka, používejte ji. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo můžou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce. V myčce se mohou nacházet malé části, které by mohly děti spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná a může obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety 24. Malé prsty dětí by se mohly skřípnout v zářezech.
- Dávejte pozor při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (hrozí nebezpečí udušení) nebo se mohou dostat do jiných nebezpečných situací.
  U vysloužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je- li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka nedala zavřít.

Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré spotřebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (wase electrical and electronic equipment- WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Seznámení se se spotřebičem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

1 Vypínač Zap./Vyp.
2 Programová tlačítka **
3 Ukazatel "kontrola přívodu vody"
4 Ukazatel doplnění soli
5 Ukazatel doplnění leštidla
6 Otvírač dveří
7 Odložený start *
8 Přídavné funkce **
9 Tlačítko START
10 Ukazatel průběhu programu
11 Číselný ukazatel

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

[20] Vnitřní osvětlení *
[21] Zásuvka na příbory
[22] Horní koš na nádobí
[23] Horní ostřikovací rameno
[24] Záchytná miska na tablety
[25] Sací otvor
[26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
[27] Dolní ostřikovací rameno
[28] Zásobník na speciální sůl
[29] Sítko
[30] Dolní koš na nádobí
[31] Zásobník na leštidlo
[32] Zásobník pro mycí prostředek
[33] Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
[34] Typový štítek

* podle modelu

Přehled nabídky

Nastavení naleznete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody H:00 - H:07
d Intenzivní sušení d:00 - d:01
r Leštidlo r:00 - r:06
A Teplá voda A:00 - A:01
P Automatické vypnutí P:00 - P:02

* podle modelu

Zařízení na změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na tvrdosti vody z vodovodu (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.
Při nastavené hodnotě H:00 není potřeba žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
5. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [9] tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace H:0...
6. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číselné indikaci [11] se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START [9]. Nastavená hodnota se uloží.

Tabulka tvrdosti vody

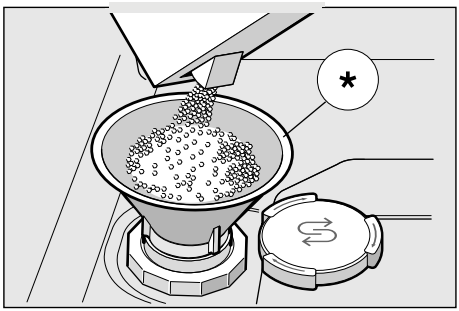
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0-6	měkká	0-1,1	H:00
7-8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použití speciální soli

Doplňujte sůl vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.
Dosáhnete tak toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne, tudíž nemůže dojít ke korozi materiálu.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [28].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Poté přidejte speciální sůl **(nikoliv jedlou sůl nebo tablety)**. Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [4], měla by se speciální sůl opět doplnit.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Je-li tato mez překročena, je nutné použití speciální soli.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli [4] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na H:00.
  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Pozor

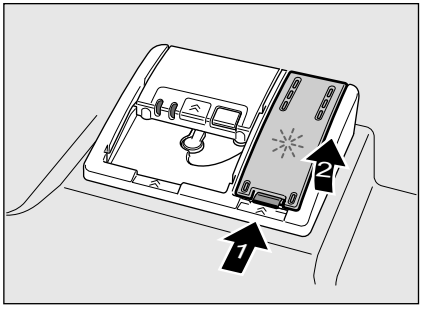
Nedávejte **nikdy** mycí prostředek do nádobky pro speciální sůl. Zničili byste tím změkčovací zařízení.

Leštidlo

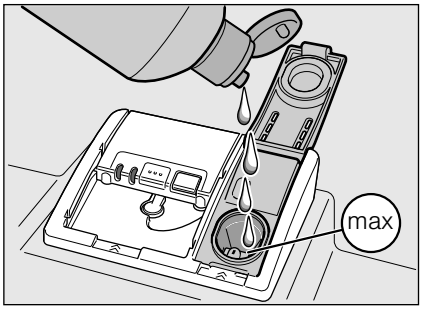
Jestliže se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 - 2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit.

Lešticí prostředek se používá v myčce nádobí k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky určené pro myčky používané v domácnosti.
Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Je-li tato mez překročena, je nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník [31] tak, že zmáčknete a nadzvednete kryt na víku.



2. Naplňte zásobník leštidlem až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete kryt, dokud uzávěr nazaskočí.
4. Pokud leštidlo při plnění rozlijete, utřete ho hadrem, aby se při příštím mycím procesu netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Pro velmi dobrý výsledek sušení nastavte přidávané množství leštidla na r:04. Z výroby je již nastaven stupeň r:04.

Množství lěštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko [9] tak dlouho, dokud se nezobrazí číselná indikace H:0...
4. Obě tlačítka uvolněte. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číselné indikaci [11] se zobrazí nastavená hodnota z výroby H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číselné indikaci [11] zobrazí hodnota r:04 nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupěň; je-li dosaženo hodnoty r:06, skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp). Nastavená hodnota se uloží.
2. Stiskněte tlačítko START [9].

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla [5] ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou leštidla), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla [5] vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné při mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí zněčištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Velké zbytky jídla odstraňte. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
   - se nemohlo převrhnout a stálo spolehlivě,
   - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
   - nádobí s vypouklými částmi nebo s prohloubením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtékat,
   - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 23 a 27.

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklízení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

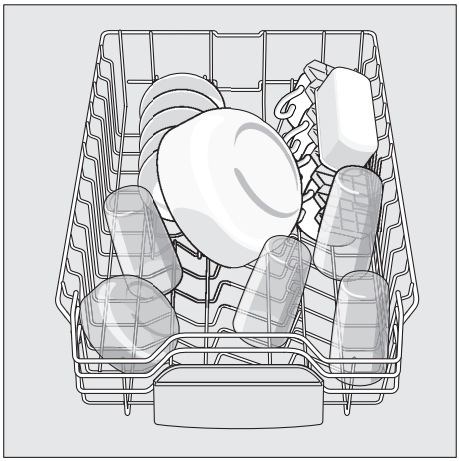
Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu mytí nechejte nádobí vychladnout, dokud je nebudete moci uchopit.

Upozornění

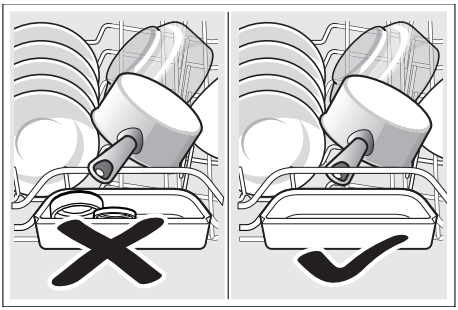
Ve vnitřním prostoru mohou být po ukončení programu ještě viditelné kapky vody. Nemá to však žádný vliv na sušení nádobí.

Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 22.

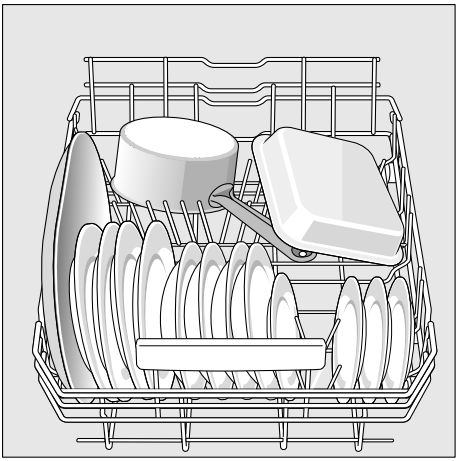


Upozornění
Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchytnou misku na tablety [24] ani zásobník na mycí prostředek [32].



Hrnce

Spodní koš na nádobí [30].

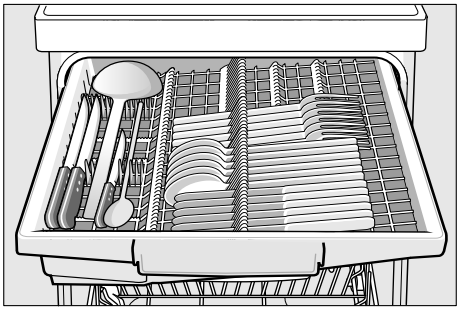


Tip
Silně znečištěné nádobí (hrnce) umisťujte do spodního koše, kde je silnější proud vody.
Dosáhnete lepšího výsledku mytí.

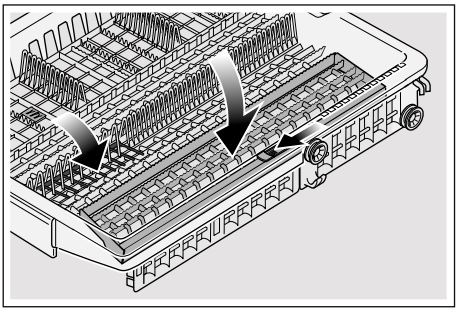
Tip
Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

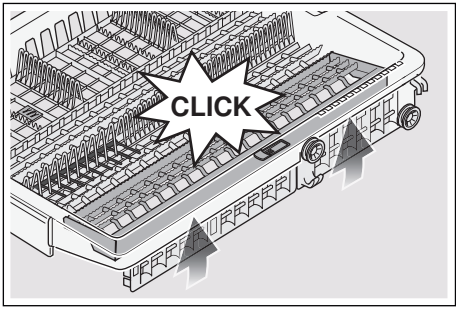
Zásuvka na příbory

Uspořádejte příbory v zásuvce [21] tak, jak je vyobrazeno.
Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí příborů po mytí.
Přihrádku lze vyjmout ven.



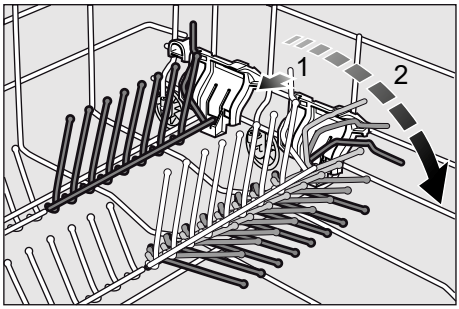
V závislosti na modelu lze sklopit boční odkládací plochy dolů, čímž získáte více místa pro vyšší kusy příborů. Přední řady bodců lze překlopit za účelem vložení širších rukojetí.





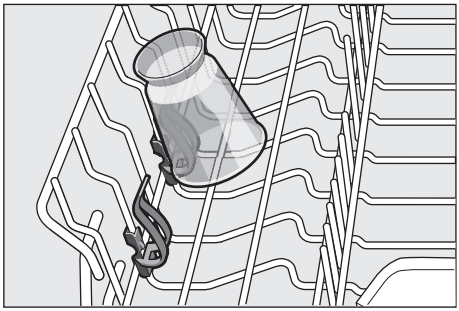
Sklopné trny *

* podle modelu
Trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Držák malých dílů*

* podle modelu
Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



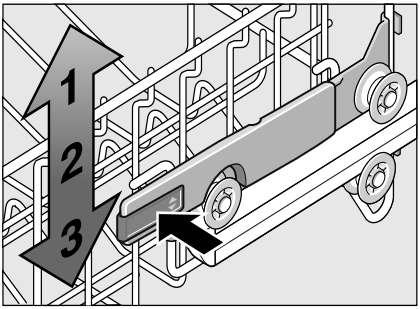
Úprava výšky koše

Horní koš na nádobí [22] může být podle potřeby výškově upraven, aby se v horním nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	14 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	16 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	19 cm	25 cm

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Přitom držte koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Než koš opět zasunete, přesvědčte se, že koš leží na obou stranách ve **stejné výšce**. Jinak nezavřete dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skrvn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

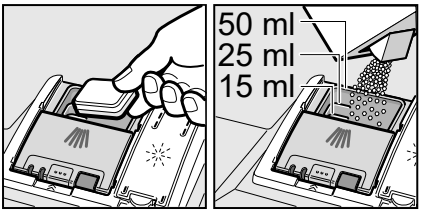
Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! Při dalších dotazech se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

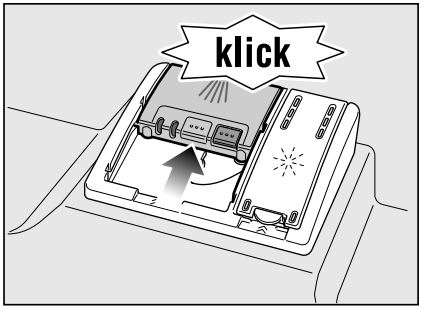
⚠ **Varování –** Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník pro mycí prostředek [32] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [33], abyste zásobník otevřeli. Naplňte suchý zásobník [32] mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek [32] Vám přitom pomůže naplnit správné množství mycího prostředku. Při normálně znečištěném nádobí obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi.Tyto produkty mohou obsahovat kromě mycího prostředku také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídavné komponenty jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ **Varování –** Do záchytné misky na tablety [24] nepokládejte **žádné** drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

⚠ **Varování –** Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta, a Vy byste tak přišli do kontaktu s rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- K dosažení optimálních mycích a sušicích výsledků použijte samostatně mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- Pro program "Intenzivní" (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mycí prostředek, můžete trochu mycího prášku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Během mycího programu při použití kombinovaných mycích prostředků se mohou objevit ukazatele doplnění soli/leštidla. Doplnění není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchýma rukama do suchého zásobníku pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mycí prostředky za prostředky pouze mycí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty změkčovacího zařízení a množství leštidla.

Přehled programů

V tomto přehledu programů naleznete max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	auto Auto 65°- 75°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		auto Auto 45°- 65°	všechny	
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	auto Auto 45°- 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		/ eco Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 35° Sušení
nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	/ Super 60°	všechny	Mytí 60° Mezimytí Leštění 60° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	auto Auto 35°- 45°	Intenzivní zóna Úspora času Úspora energie Poloviční náplň Sušení s vysokým leskem	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
nechoulostivé nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	night Noc	Intenzivní zóna Poloviční náplň Hygiena Sušení s vysokým leskem	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 35° Sušení

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústav obrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je třeba znát číslo spotřebiče (č. E) a výrobní číslo (č. FD), které

naleznete na typovém štítku 34 na dvířkách spotřebiče.

P+ Přídavné funkce

* podle modelu
Jsou nastavitelné pomocí tlačítek Přídavné funkce 8.

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocí této funkce "úspora času" lze zkrátit dobu průběhu mytí v závislosti na zvoleném programu mytí o cca 20 % a 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

½ Poloviční náplň *

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídavnou funkci "poloviční náplň". Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku než při kompletním naplnění spotřebiče.

Hygiena Plus *

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkének na krájení nebo dětských lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené plnění. Do spodního koše umístěte silně znečištěné hrnce a pánve, do horního koše běžně znečištěné nádobí. Proud vody ve spodním koši se zesílí a zvýší se lehce teplota mytí.

Sušení s vysokým leskem *

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a zlepší se výsledky sušení. Spotřeba enerie se poněkud zvýší. Pro funkci "Sušení s vysokým leskem" se doporučuje leštidlo také při použití kombinovaných mycích prostředků).

Obsluha spotřebiče

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Jedná se o normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdílné ovlivňující faktory, jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí, mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), které měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle mycího programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně, a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Pokud je stupeň znečištění vyšší, je voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba trvání přizpůsobí stupni znečištění.

Sušení pomocí Zeolitu

Zařízení je vybaveno zásobníkem zeolitu. Zeolit je minerál, který absorbuje vlhkost a tepelnou energii, kterou může následně odevzdávat. Při fázi mytí se tato tepelná energie využívá pro sušení minerálu a k ohřevu oplachovací vody. Během fáze sušení minerál absorbuje vlhkost z prostoru oplachování a uvolňuje telepnou energii. Tato uvolněná tepelná energie je vyfukována do prostoru oplachování pomocí suchého vzduchu. Je tím umožněno rychlé a efektivnější sušení.
Tyto procesy jsou tak velmi energeticky úsporné.

⚠ Varování

Postarejte se, prosím, o to, aby sací otvor 25 zůstal volný a aby se v dolním koši na nádobí vpravo vzadu nad výfukovým otvorem 26 nenacházely žádné kousky nádobí citlivé na teplotu.

⚠ Varování - nebezpečí úrazu

Nedotýkejte se výfukového otvoru 26. Výfukový otvor je horký a kromě toho má každá jeho změna za následek servisní zásah, který hradí zákazník.

Zapnutí myčky nádobí

1. Plně otevřete přívod vody.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. 1. Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program zůstane navolený, nezvolíte-li jiné tlačítko programu 2. Na číselném ukazateli 11 bliká předpokládaná doba trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START 9. Program se spustí.

Upozornění k provozu myčky:

Z ekologických důvodů je při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetří tak přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí v kombinaci spotřeby energie a vody určené k mytí nádobí.

Ukazatel průběhu programu 10

Vaše nádobí se právě myje.

Vaše nádobí se oplachuje

Vaše nádobí se již suší.

Ukazatel zbývajícího času

Při zvolení mycího programu se na číselném ukazateli zobrazí zbývající doba trvání mytí 11. Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí, jakož i stupněm znečištění, a může se měnit.

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačíko programu 7 + dokud se nezobrazí na číselném ukazateli 11 hodnota h:01.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko 7 + nebo -, až zobrazený čas bude odpovídat Vašim požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START 9, odložený start je aktivován.
6. Ke zrušení odloženého startu stiskněte tlačítko 7 + nebo -, dokud se na číselném ukazateli 11 nezobrazí h:00. Váš odložený start můžete měnit až do spuštění programu.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli 11 zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutí po ukončení programu/ vnitřní osvětlení*

* podle modelu
Pro ušetření energie se myčka nádobí 1 min nebo 120 min po ukončení programu vypne (nastavení z výroby).

Automatické vypnutí je nastavitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne. Vnitřní osvětlení [20] svítí, jsou-li dvířka myčky otevřena - nezávisle na tom, je-li spínač ZAP./VYP. [1] zapnutý nebo vypnutý. Jsou-li dvířka myčky uzavřena, je osvětlení vypnuté. Pokud by byla dvířka myčky otevřena déle jak 60 min, osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení [20] svítí pouze tehdy, je-li nastavená hodnota P:00.

P:01 Zařízení se po 1 minutě vypne.

P:02 Zařízení se vypne po 120 minutách.

1. Zavřete dvířka spořebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tlačítko START [9], dokud se nezobrazí číselná indikace H:0...
4. Uvolněte obě tlačítka.

   Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číselném ukazateli [11] se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číselném ukazateli [11] zobrazí hodnota P:0... nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte tlačítko programu [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02, skočí ukazatel zpět na P:00.
2. Stiskněte tlačítko START [9]. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí z myčky.

Upozornění

Po ukončení programu nechejte spotřebič ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1]. Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen. Jestliže byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka myčky nejprve několik minut přivřená, a potom je zavřete. Jinak se vlivem přetlaku mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo může unikat voda ze spotřebiče.
2. K pokračování programu stiskněte opět vypínač ZAP./VYP. [1].

Předčasné ukončení programu (Reset)

1. Držte stisknuté tlačítko [9] cca 3 sekundy. Na číselném ukazateli [11] se zobrazí 0:01.
2. Průběh programu trvá asi 1 min. Na číselném ukazateli [11] se zobrazí 0:00.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START [9] není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tlačítko START [9], dokud se na číselném ukazateli [11] nezobrazí hodnota H:0...
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číselném ukazateli [11] svítí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číselném ukazateli [11] zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka [C] můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START [9]. Nastavená hodnota se uloží.

Čištění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho spotřebiče, je nutná jeho pravidelná kontrola a údržba. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se uvnitř nenacházejí usazeniny tuků a vodního kamene.

Pokud najdete takové usazeniny, potom:

- Naplňte mycí prostor mycím prostředkem pro myčky. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

Používejte k čištění myčky pouze prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.

V zákaznickém servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čisticí a ošetřovací prostředky.

- Aby si Váš spotřebič zachoval svůj výkon delší dobu, pravidelně ho čistěte speciálním mycím prostředkem na myčky nádobí.
- Aby těsnění dvěří zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku.
- K zabránění tvorby nepříjemného zápachu nechávejte při delším odstavení spotřebiče pootevřená dvířka.

Nikdy nepoužívejte parní čistič k čištění myčky nádobí. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Čistěte pravidelně čelní stěnu spotřebiče a ovládací panel lehce navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku.
Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, mohli byste tak poškrábat povrch spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: vyhýbejte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ **Varování - Ohrožení zdraví!**
Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

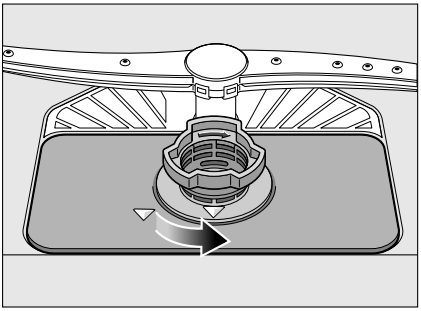
Speciální sůl a leštidlo

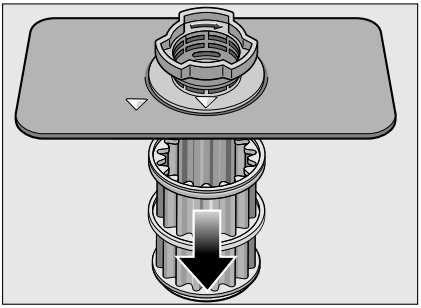
- Kontrolujte ukazatele doplnění 4 a 5. Popřípadě doplňte sůl/leštidlo.

Sítka

Sítka [29] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat. Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Otočte sítkovým válcem podle vyobrazení a vyjměte sítkový systém.



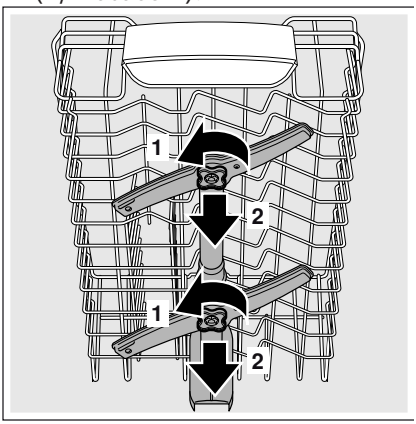


3. Sítka vyčistěte pod tekoucí vodou a odstraňte případné zbytky jídel.
4. Vraťte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dávejte pozor na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

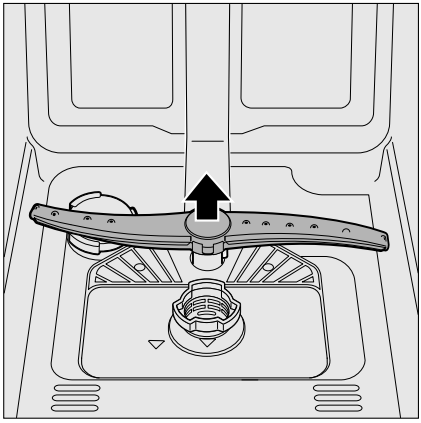
Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen [23] a [27].

1. Zkontrolujte, zda nejsou trysky mycích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostřikovací rameno [23] (1/4 otočení).



3. Vytáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno [27].



4. Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte zpět ostřikovací ramena zacvaknutím nebo přišroubováním.

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. Zajistí Vám to rychlé uvedení spotřebiče zpět do provozu.
V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci "Přerušení programu (Reset)" (viz kapitola "Obsluha spotřebiče").

⚠ **Varování**

Opravy smějí provádět pouze odborníci.
K výměně některých součástí používejte pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou vzniknout značné škody a nebezpečí.

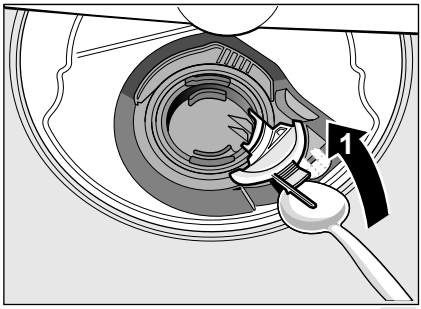
Čerpadlo odpadní vody

Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, která nebyla zachycena sítkem.

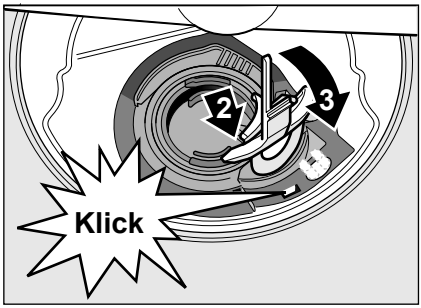
⚠ **Varování - Nebezpečí pořezání!** Dávejte pozor při čištění čerpadla, abyste se neporanili o špičaté předměty nebo o skleněné střepy.

V tomto případě:

1. Nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Odeberte horní [22] a dolní [30] koš.
3. Vyjměte a rozeberte sítka [29].
4. Vyčerpejte vodu, event. pomocí mycí houby.
5. Za pomocí lžičky vypačte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř.
   Kryt kompletně vyndejte.

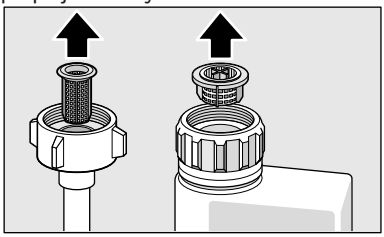


6. Zkontroluje, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte směrem dolů, dokud nezacvakne.

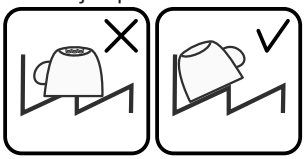


8. Vraťte sítka.
9. Nasaďte znovu koše.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí "Kontrolka přívodu vody" 3.	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítko v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.  Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.
Svítí kód chyby E:07.	Nasávací otvor na pravé vnitřní straně spotřebiče je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítí kód chyby E: 12.	Topné těleso je zanesené nebo ucpané.	Vyčistěte spotřebič čisticími prostředky nebo proveďte odvápnění. Spusťte myčku se změkčovačem vody a zkontrolujte nastavení. (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
Svítí kód chyby E: 14.	Je aktitovaný systém ochrana vody.	Uzavřete přívod vody. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Svítí kód chyby E: 15.		
Svítí kód chyby E: 16.	Stálý přívod vody.	
Svítí kód chyby E:22.	Filtry 29 jsou špinavé nebo ucpané.	Vyčistěte sítka (viz "Čištění a údržba").
Svítí kód chyby E:24.	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, popř. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu, popř. ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaskočením. (Viz Čerpadlo odpadní vody)

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadní vody/kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaklapnutím (viz "Čerpadlo odpadní vody").
Svítí kód chyby E:27.	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby (od E:01 do E:30).	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. 1. Po krátké době spotřebič opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítí ukazatel doplnění soli 4 nebo leštidla 5.	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítí ukazatel doplnění soli 4 nebo leštidla 5.	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/ leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát voda ve spotřebiči.	Je ucpaný sítkový systém nebo oblast pod sítky 29.	Vyčistěte sítka a oblast pod sítky (viz "Čerpadlo odpadní vody").
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz "Přerušení programu").

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné leštidlo nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Nebyl zvolen program se sušením.	Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programů").
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Není aktivováno intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha spotřebiče").
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy/proces sušení ještě nebyl ukončen.	Vyčkejte na konec programu, popř. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použitelné leštidlo má špatný sušicí výkon.	Používejte raději značkové leštidlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory nejsou v zásuvce na příbory správně roztříděné.	Pokud možno oddělte příbory od sebe, zabráníte místům dotyku.
	Příbory nejsou v zásuvce na příbory správně roztříděné.	Příbory správně roztřiďte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Nádobí je příliš těsně uspořádané, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostřikovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacího ramena (viz "Čištění a údržba").
	Sítka 29 jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz "Čištění a údržba")
	Sítka 29 jsou nesprávně nasazená nebo nesprávně zaklapnutá.	Nasaďte správně sítka a zajistěte je zaklapnutím.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo intenzivní mycí program.
	Vysoké úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš 22 není vpravo ani vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí. Víko se proto plně neotevře.	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho, ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.

Porucha	Příčina	Odstranění
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. spotřebiče) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, popř. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [28] není utažené.	Víko zásobníku na sůl pevně utáhněte.
	Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí".
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič dom. spotřebiče) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 500 dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3 v 1 nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo prostředek vyměňte.
	Zvolen slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota. Příliš málo mycího prostředku nebo nevhodný mycí prostředek.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

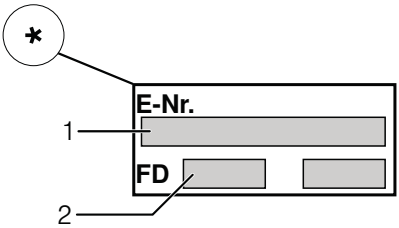
Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé), lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), popř. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Zabarvení plastových částí uvnitř spotřebiče.	Plastové části se mohou ve vnitřním prostoru během životnosti myčky zbarvit.	Zabarvení je normální a nejedná se o zhoršení funkčnosti myčky.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství.	Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

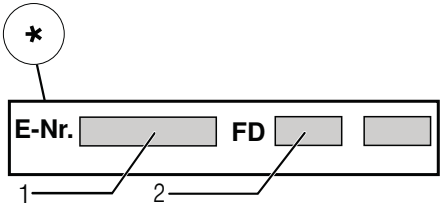
Porucha	Příčina	Odstranění
Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (popř. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou na korozi náchylnější.	Používejte nerezavějící příbory.
	Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsypala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, odstraňte rozsypanou sůl.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Nejsou v pořádku pojistky.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je sítový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zástrčky. Zkontrolujte síťové zástrčky.
	Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset (viz "Přerušení programu").
Dveře se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku. (Viz "Návod k použití").
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dveří je aktivován.	Zavřete dveře s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v důsledku nevhodné instalace.	Zkontrolujte vestavění spotřebiče: dvířka nebo nástavbové díly na sebe nesmí při zavírání narážet.
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku v zásobníku na mycí prostředek nebo v záchytné misce na tablety.	Ostřikovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostřikovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá, např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci spotřebiče, není to chyba spotřebiče. Hluk nemá vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostřikovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostřikovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

Zákaznický servis

Jestliže se Vám nepodaří poruchu odstranit, můžete se obrátit na zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tím zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití.
Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (č. E = 1) a výrobní číslo spotřebiče (č. FD = 2), které najdete na typovém štítku 32 na dvířkách spotřebiče.





Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obraťte se na nás. Tím zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

* podle modelu

Instalace a připojení

Myčka nádobí musí být řádně a odborně připojena k provozu. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.
Dodržujte pořadí pracovních kroků při montáži.
Dodržujte při instalaci následující kroky:

1. kontrola při dodání
2. instalace
3. přípojka odpadní vody
4. přípojka pitné vody
5. elektrické připojení

Rozsah dodávky

V případě reklamace se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruční list *
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt *
- Gumová zástěra *
- Síťový kabel

* podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:
Max. 45 kg
Napětí:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz
Přípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW
Jištění:
10/16 A (UK 13 A)
Příkon:

Vypnutý stav (Po)* O,10 W
Zapnutý stav (Pl)* O,10 W
*Podle nařízení (EU) č. 1016/2010 a 1059/2010 mohou přídavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).
Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.
Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu.
Teplota vody:
studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.
Kapacita:
9-10 souprav
(podle modelu).

Instalace

Z montážního návodu zjistěte potřebné rozměry pro vestavění. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod pracovní desku, která je sešroubovaná se sousedními skřínkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte na odtokové hrdlo sifónu.

   Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody.

   Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas. S nastavením teplé vody A:01 můžete Váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tlačítko START [9] tak dlouho, dokud se nezobrazí číselná indikace H:0...
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká indikace tlačítka [A] a na číselném ukazateli [11] se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číselném ukazateli [11] zobrazí hodnota nastavená z výroby A:00.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka [C] můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
2. Stiskněte tlačítko START [9]. Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované síťové zástrčky s ochranným vodičem.
  Potřebné jištění viz typový štítek [34].
- Síťová zástrčka musí být v blízkosti spotřebiče a také musí být po vestavění volně přístupná. Pokud není síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou [⌇]. Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i v tomto případě pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvolte program s nevyšší teplotou.
   Na číselném ukazateli [11] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START [9].
   Program se spustí.
6. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START [9] na tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace 0:01.
   Asi po 1 min se na číselné indikaci zobrazí 0:00.
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
8. Zavřete přívod vody.
   Odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

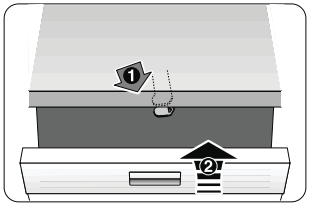
Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

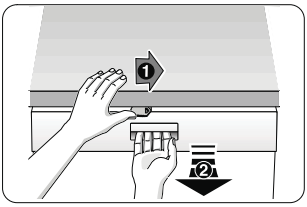
Pokud stojí spotřebič v mísnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit. (viz "Přeprava").

Změny vyhrazené.

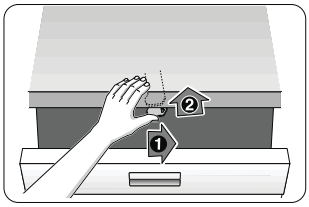
Dětská pojistka (zablokování dvířek) *



40



41



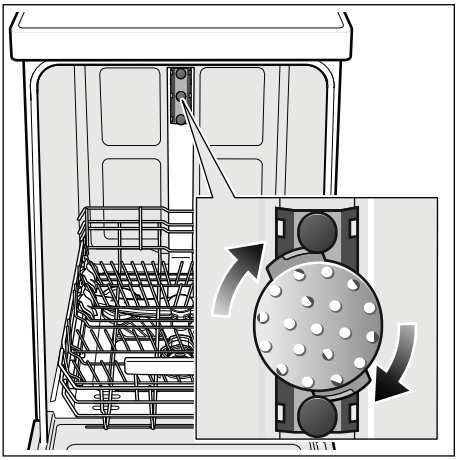
42

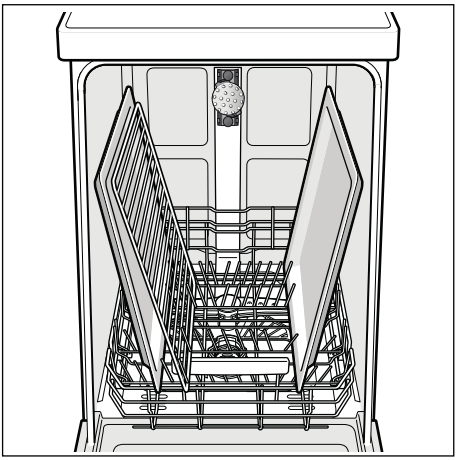
40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

⚠ Varování

Pokud opouštíte spotřebič, zavřete vždy úpně jeho dvířka.
Jen tak chráníte Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby proud vody mohl ostřikovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou na plechy na pečení.

* u některých modelů

Záruka AQUA-STOP odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop

Kromě záručních reklamací k prodejci, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému Aqua-Stop na přívod vody.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít přívod vody.

☎ Zákaznická linka
CZ 251 095 555

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com/cz

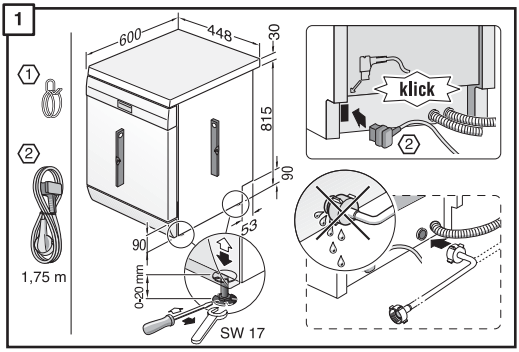
9001102532 de (9606-1) 440MG

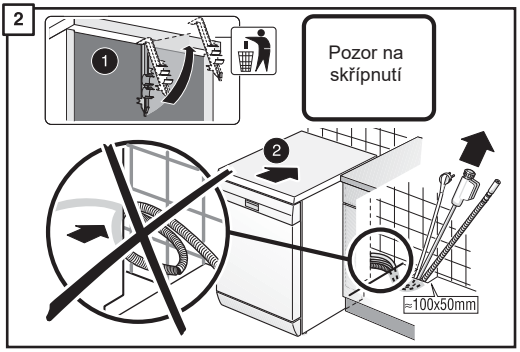
CZ Montážní návod

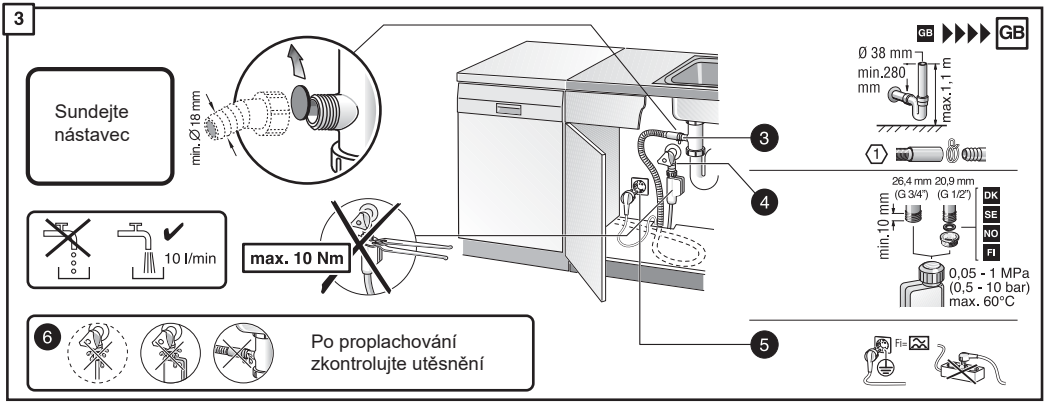
*) K dispozici přes zákaznický servis

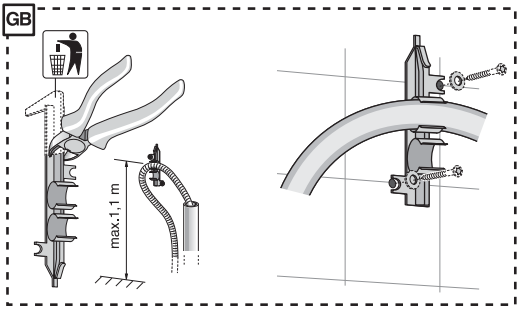
9000 596 367 (9203)

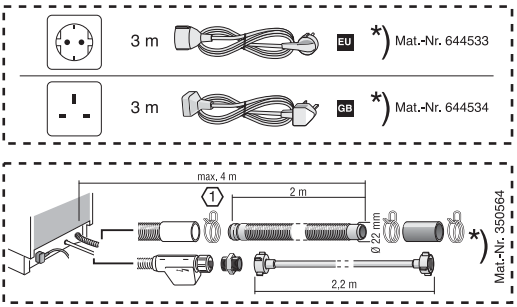
GV 440 Stand



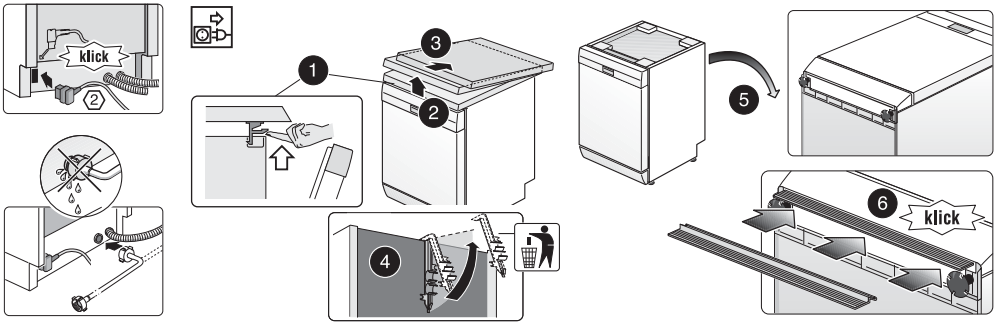




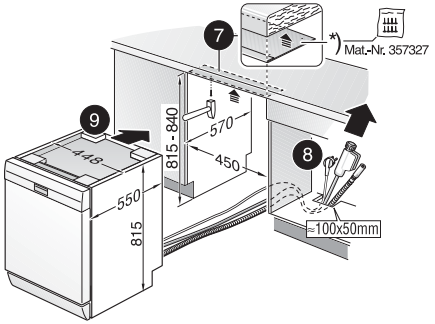




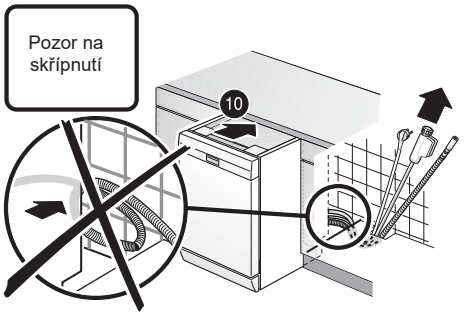
1


klick
1
2
3
4
5
6
klick

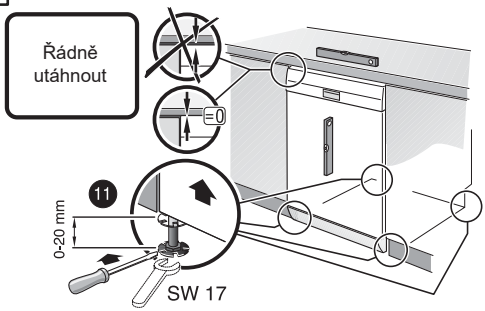
2


7
*) Mat.-Nr. 357327
9
8
815 - 840
570
450
550
815
448
≈100x50mm

3


Pozor na skřípnutí
10

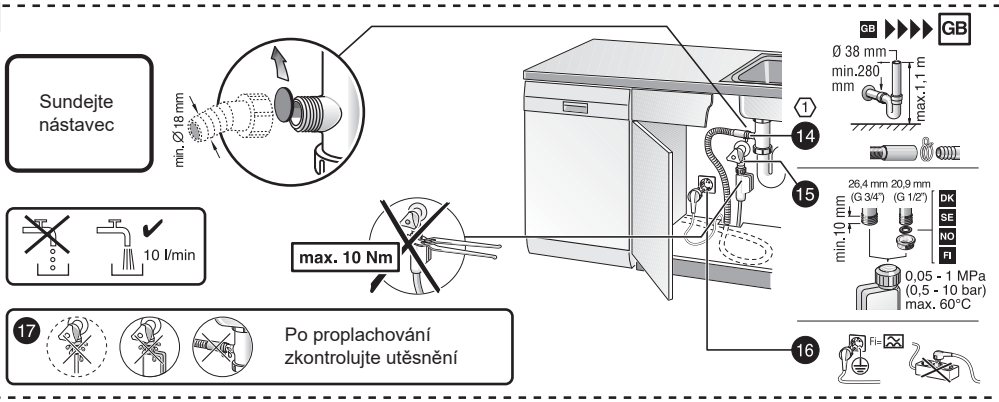
4


Řádně utáhnout
=0
11
0-20 mm
SW 17

5

12
13

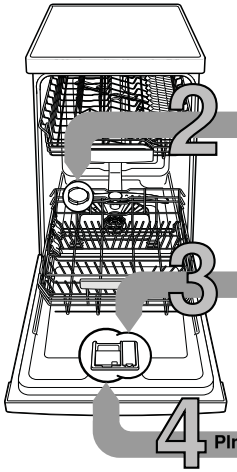
6


Sundejte nástavec
min. Ø 18 mm
10 l/min
max. 10 Nm
17
Po proplachování zkontrolujte utěsnění
GB
GB
Ø 38 mm
min.280 mm
max.1,1 m
1
14
15
26,4 mm (G 3/4")
20,9 mm (G 1/2")
min.10 mm
DK
SE
NO
FI
0,05 - 1 MPa
(0,5 - 10 bar)
max. 60°C
16
FI

cz

Stručný návod Myčka nádobí

Stručně a jasně:
Všechno, co Vaše myčka nádobí potřebuje ...
Přesto si však před prvním použitím přečtěte Návod k použití a projděte Návod k montáži!



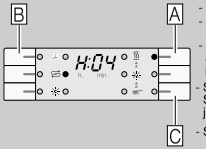
1 Nastavení změkčovacího zařízení *

Rychle vyřízeno ...

Informujte se u vodárny na hodnotu tvrdosti a zapište ji ...

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 -10	středně	1,5 - 1,8	H:02
11-12	středně	1,9 - 2,1	H:03
13-16	středně	2,2 - 2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

* pouze před prvním mytím nebo při změně tvrdosti vody

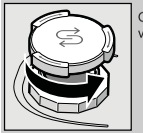


a takto nastavit

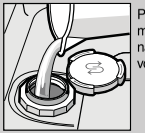
- Zapněte vypínač ZAP./VYP.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0...
- Uvolněte obě tlačítka. Světelná indikace tlačítka A bliká a na číslicové indikaci se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, přeskočí ukazatel opět na H:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

2 Plnění speciální soli

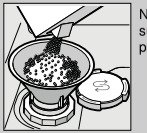
Rozpouští vodní kámen (není nutné při nastavené hodnotě 0!) ... Pro opimální výsledky mytí



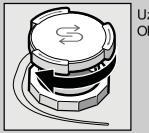
Odšroubujte víko.



Pouze před prvním mytím naplňte nádržku na sůl vodou.



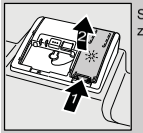
Naplňte speciální sůl (nikdy mycí prostředek!).



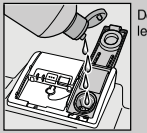
Uzavřete víko. Okamžitě myjte.

3 Plnění leštidla

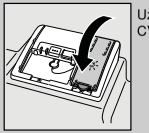
Pro třpytivý lesk ... Pro optimální výsedky sušení



Stiskněte označení 1, zvedněte víko 2.



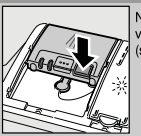
Doplňte leštidlo.



Uzavřete víko. CVAK!

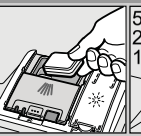
4 Plnění mycího prostředku

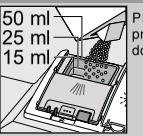
Více nečistot, více mycího prostředku...



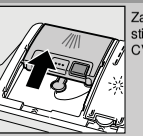
Není-li víko otevřené (stiskněte tlačítko).

Pozor, kombinované prostředky nejsou vhodné pro všechny programy, dodržujte upozornění výrobců.





Plněte mycí prostředek pouze do suché komory.



Zasuňte víko, stiskněte. CVAK!

5 Zapnutí myčky nádobí

6 Volba programu

Rychle, úsporně nebo intenzivně ...

Přehled programů
V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezměte z Vašeho ovládacího panelu.

Data k programům jsou v laboratoři naměřené hodnoty podle evropské normy EN 5O242. Odchylky v praxi jsou možné.

* poloviční normovaná náplň

	Auto 65° /75°	Auto 45° /65°	Eco 50°	Auto 35° / 45°	Super 60°	Noc *
Doba v hod:min	3:15 - 1:20				2:20	3:55 **
Spotřeba el. proudu v kWh	1,10 - 0,6				1,18	0,70
Spotřeba vody v litrech	16 - 7				12,5	11

7 Spuštění programu Začínáme ...

8 Přídavné funkce **

Jsou přizpůsobivé ...

Úspora času (VarioSpeed+) ... se docílí zvýšenou spotřebou energie při konstantním mycím a sušicím výkonu.

Poloviční náplň ... při malém množství nádobí, šetří vodu, energii a čas.

Intenzivní zóna ... perfektní pro smíšené naplnění. Poněkud se zvýší mycí tlak a teplota mytí.

Hygiena Plus ... během mycího procesu se zvýší teplota. Tím se dosáhne zvýšeného hygienického stavu.

Sušení s vysokým leskem ... zabraňuje skvrnám a zlepšuje výsledek sušení. Doporučuje se při tom přidání leštidla.

** podle modelu

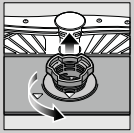
9 Vypnutí myčky nádobí A je to ...

9001 102 553 (9605) 440 MG

Údržba a péče

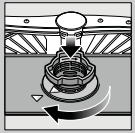
Pro perfektní mycí výsledky ...

Zkontrolujte ... sítka, podle potřeb vyčistěte

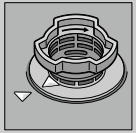


Otočte válcové sítko, vyndejte systém sítek ...

Opláchněte pod tekoucí vodou ...

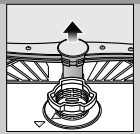


Nasaďte ...



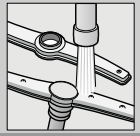
Zašroubujte sítkový systém. DBEJTE NA OZNAČENÍ!

Ostřikovací ramena ... odstraňte ucpání/usazeniny



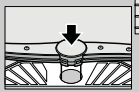
Vytáhněte spodní rameno směrem nahoru ...

Odšroubujte horní rameno ...



Vyčistěte ostřikovací trysky pod tekoucí vodou (eventuálně zubním kartáčkem) ...

Nasaďte spodní rameno ...



pevně zašroubujte horní rameno

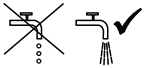
Čištění čerpadla odpadní vody

- Vytáhněte síťovou zástrčku
- Odstraňte sítka a odčerpejte vodu
- Nadzvedněte kryt (A)
- Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa
- Upevněte slyšitelným zaskočením kryt (B)
- Nasaďte sítka

Odstranění malých chyb vlastními silami ...

... protože svépomoc se vyplatí!

Další upozornění najdete v Návodu k použití.

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Svítí ukazatel "🚰"	Přívodní armatura je zaseknutá nebo zanesená vápnem 	▶ Otevřete přívodní armaturu. ▶ 1. Odšroubujte přípojku vody. 2. Vyčistěte sítko v přípojce vody. 3. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 1O l/min. Při menším průtoku nechejte přítokovou armaturu vyměnit. ▶ Položte přívodní hadici bez přelomení.
Ukazatel "E:22"	Znečištěná nebo ucpaná sítka	▶ Vyčistěte sítka (viz nahoře).
Svítí ukazatel "E:24" a "🚰"	Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody Nemontujte kryt čerpadla odpadní vody	▶ Položte hadici pro odpadní vodu bez přelomení. ▶ Namontujte kryt (viz nahoře).
Svítí ukazatel "E:25" a "🚰"	Zablokované čerpadlo odpadní vody	▶ Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahoře).
Svítí jiný chybový údaj "E:XX"	Spotřebič je technicky poškozen	▶ Zavolejte zákaznický servis (uveďte chybový údaj). ▶ Odpojte spotřebič ze sítě.
Zbytek vody v myčce nádobí	Program ještě není ukončen	▶ Zavřete spotřebič a zapněte, event. přerušte program (viz přerušení programu).
Rez na příborech	Příbory nejsou odolné proti rezavění Tvrdá ostří nožů jsou méně odolná Cizí rez	▶ Používejte příbory odolné proti mytí v myčce nádobí. ▶ V myčce nádobí nikdy nemyjte rezavějící díly.

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Nádobí není čisté Na nádobí jsou zbytky písku nebo zbytky na způsob krupice	Nádobí leží na sobě, event. přes sebe Příliš málo mycího prostředku Zvolený nevhodný program Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané Znečištěná sítka, nejsou pevně usazená Ostřikovací ramena jsou blokována	▶ Oddělte díly nádobí od sebe, zabraňte jejich dotyku. ▶ Dodržujte údaje výrobce (mycího prostředku). ▶ Zvolte silnější program. ▶ Vyčistěte ostřikovací ramena (viz nahoře). ▶ Vyčistěte sítka (viz nahoře). ▶ Nádobí uložte tak, aby se ostřikovací ramena mohla volně otáčet.
Skvrny a šmouhy	Příliš velké/příliš malé dávkování leštidla	▶ Při šmouhách: Snižte dávkování. ▶ Při skvrnách od vody nebo vápna: Zvyšte dávkování.
Nádobí není suché	Leštidlo Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon Nastavení spotřebiče	▶ Zvyšte dávkování. Změňte produkt. ▶ Použijte leštidlo. ▶ Aktivování intenzivního sušení (podle modelu).
Mléčné povlaky na nádobí (odstranitelné)	Nesprávně nastavené změkčování vody Chybí speciální sůl	▶ Nastavte správně změkčovací zařízení. ▶ Doplňte speciální sůl.
Mléčné povlaky, sklenice jsou zamlžené/matné (nelze odstranit)	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí	▶ Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. ▶ Použijte mycí prostředek šetřící sklo.
Zbarvení umělohmotných dílů/částí nádobí	Příliš málo mycího prostředku Zabarvení vlivem potravinářských barev (rajská omáčka)	▶ Dodržujte údaje výrobce (mycího prostředku). ▶ Zabarvení jsou nezávadná; vyblednou při dalších mycích procesech.

Ukončení programu ...

Během programu tiskněte po dobu cca 3 s tlačítko START (Reset).

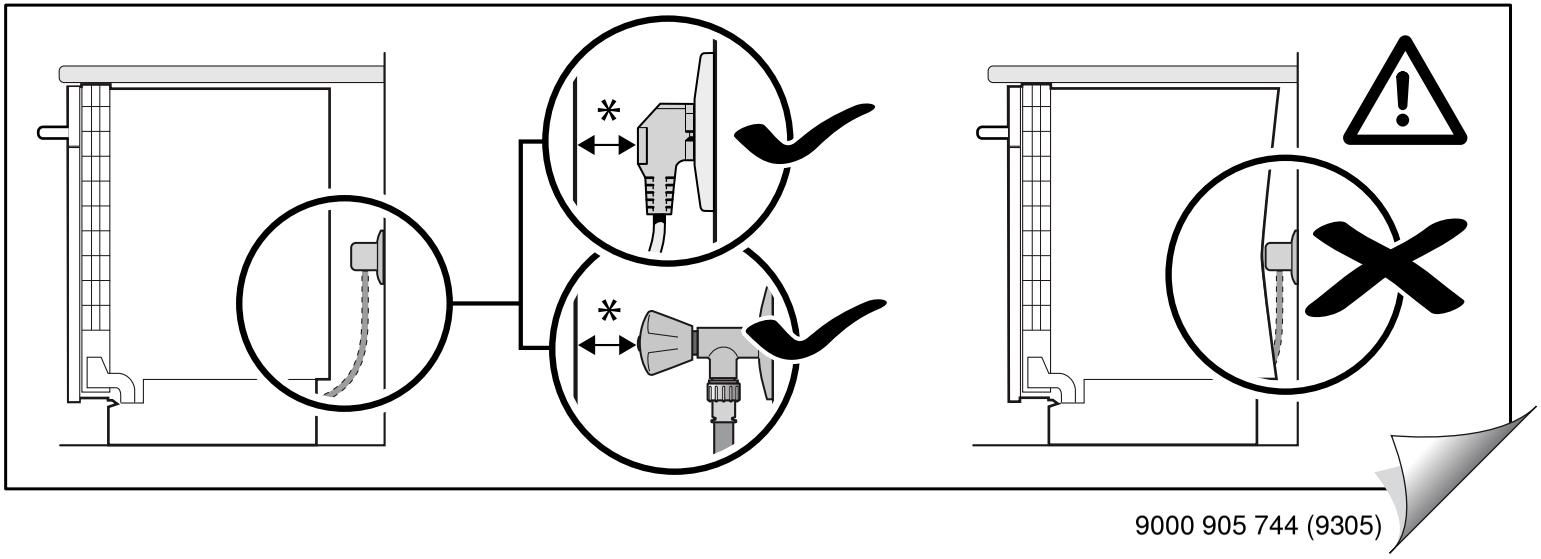
Na číslicovém ukazateli se zobrazí "0:01", po cca 1 minutě ukončení programu se zobrazí 0:00.

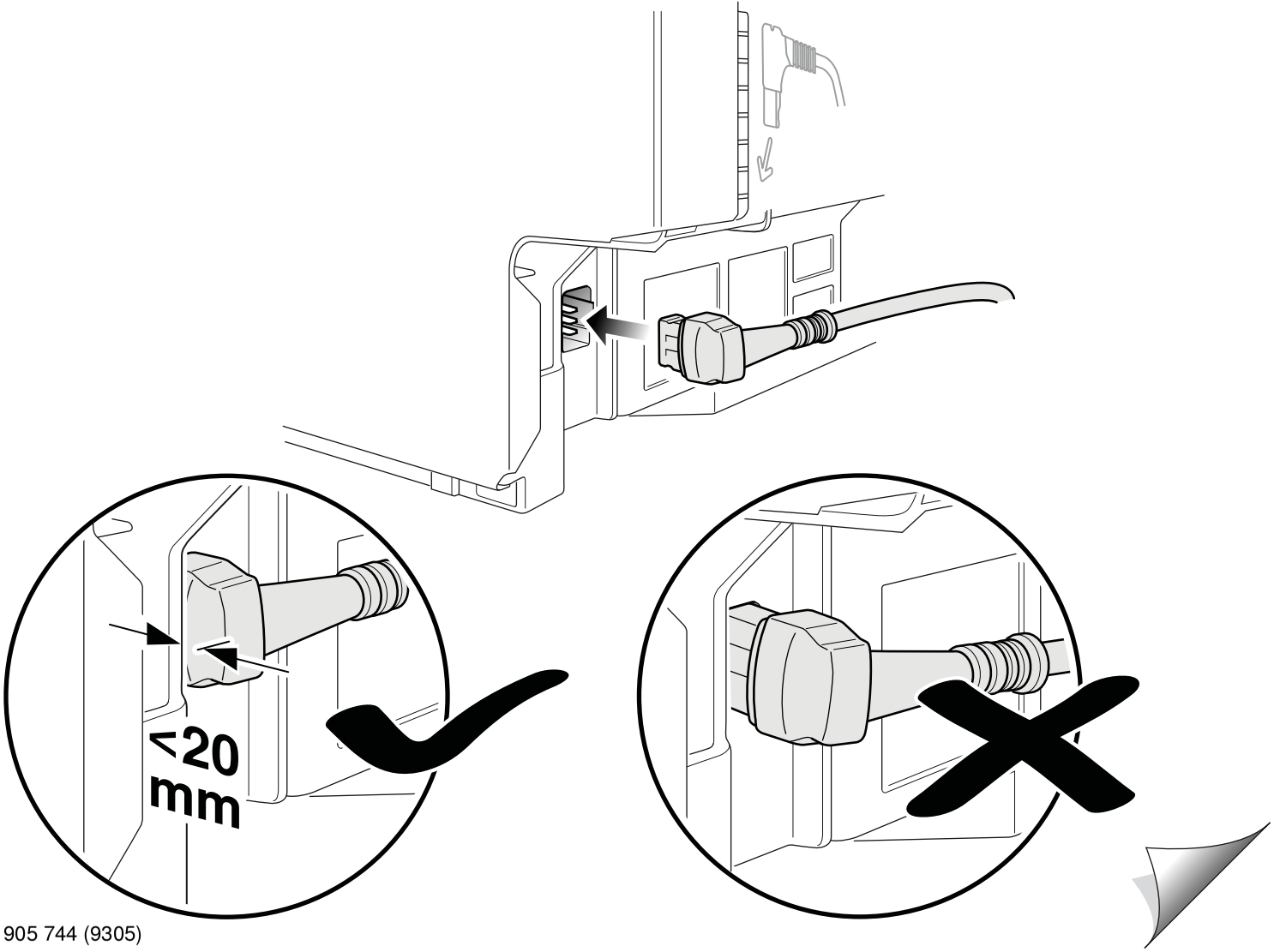
Vypnutí myčky nádobí.

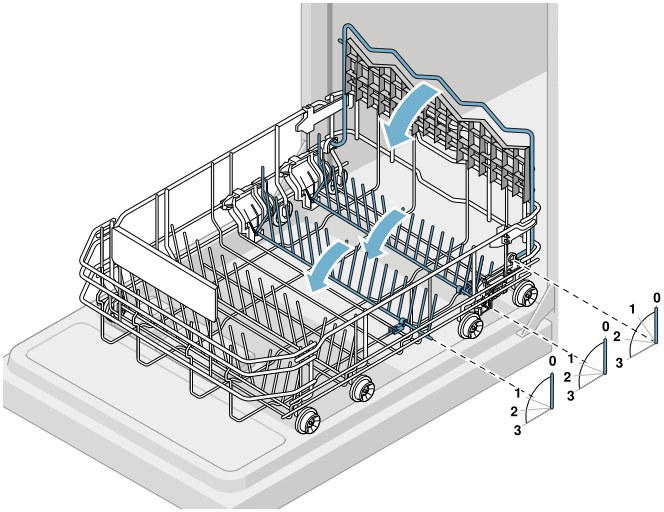
Správné uložení ...

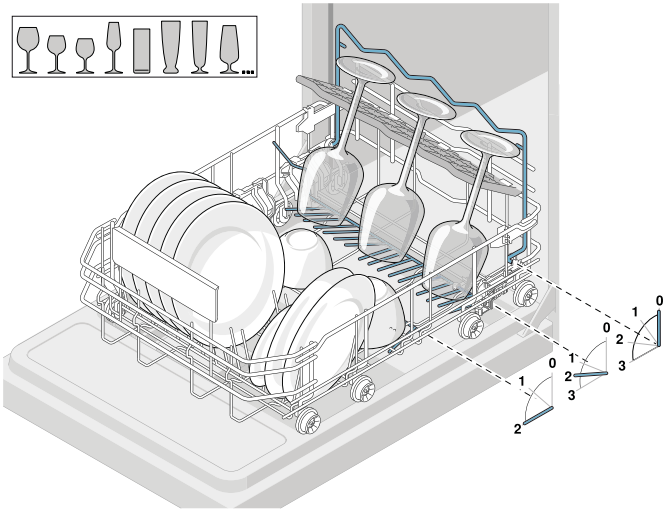
Uspořádejte nádobí odolné proti mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, mazacího tuku, barvy, nalepených etiket; hrubě odstraňte velké zbytky marmelády, mléčných produktů a jídel) podle návodu k obsluze a zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena mohou volně otáčet.

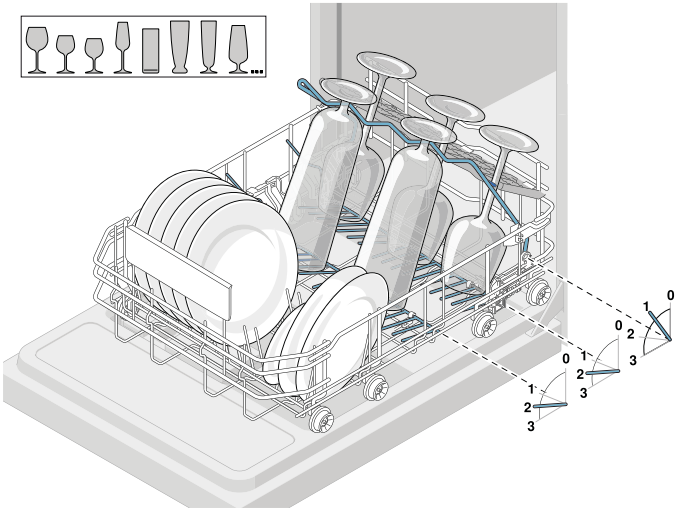
CZ * **Upozornění:**
Dodržujte odstup!

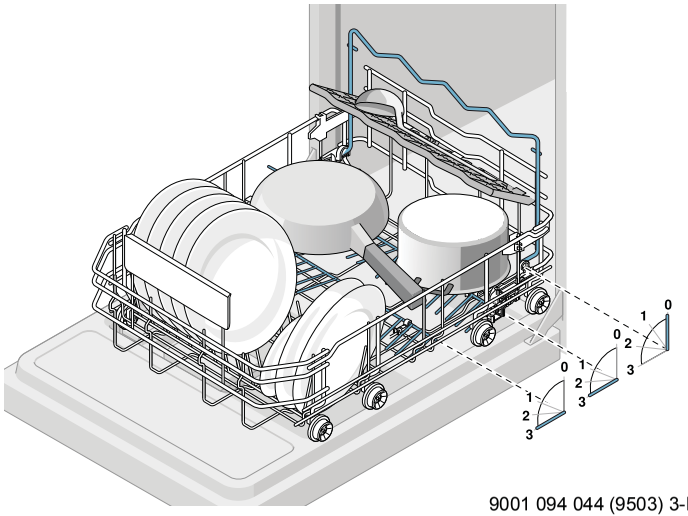


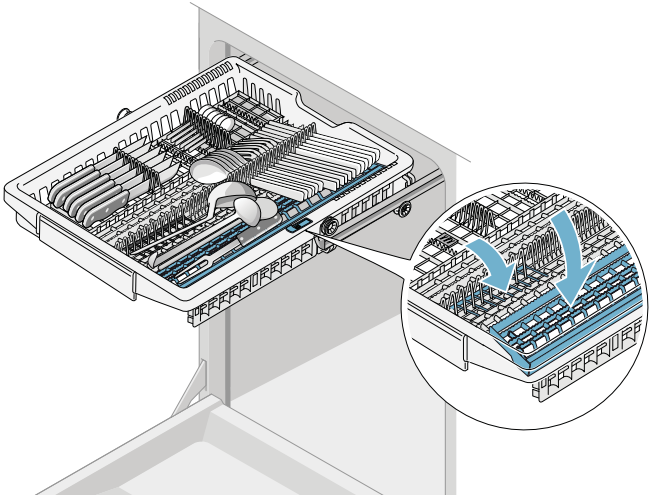

≤20
mm

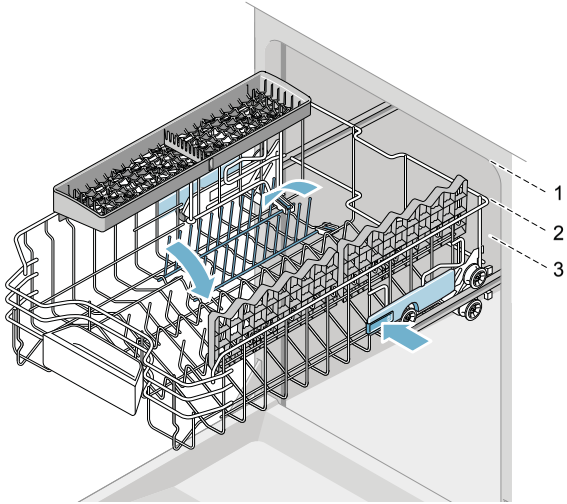

0
1
2
3

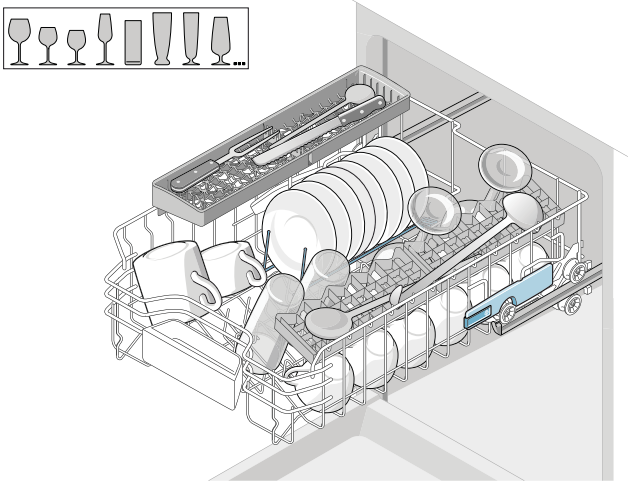

0
1
2
3

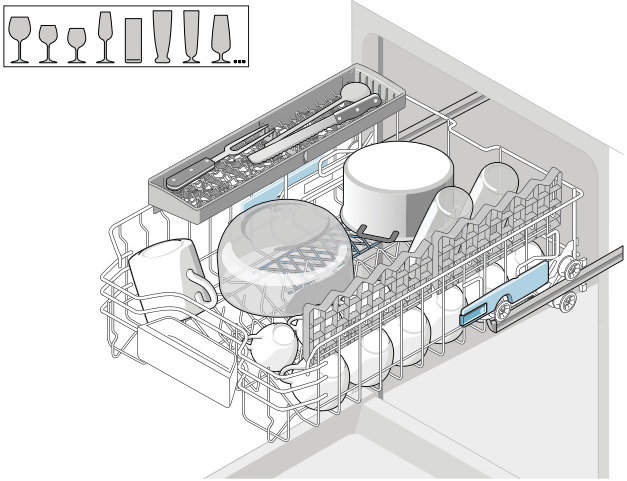

0
1
2
3


0
1
2
3




1
2
3





Informační list produktu obsahuje "Delegované nařízení komise (EU) č. 1059/2010"

Značka: Bosch
Identifikační značka modelu: SPS69T82EU
Jmenovitá kapacita standardního mycího cyklu za standardních podmínek: 10
Třída spotřeby energie: A+++
Spotřeba elektrické energie 188 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,66 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,10 W / 0,10 W
Spotřeba vody 2660 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání spotřebiče.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco 50) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 195 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 44 dB(A) re 1pW
Volně stojící

Aug 8, 2016

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München, Germany
www.bosch-home.com

B/S/H/

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

B/S/H/

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);

b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;

c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;

d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:

- transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
- nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
- změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
- vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
- vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

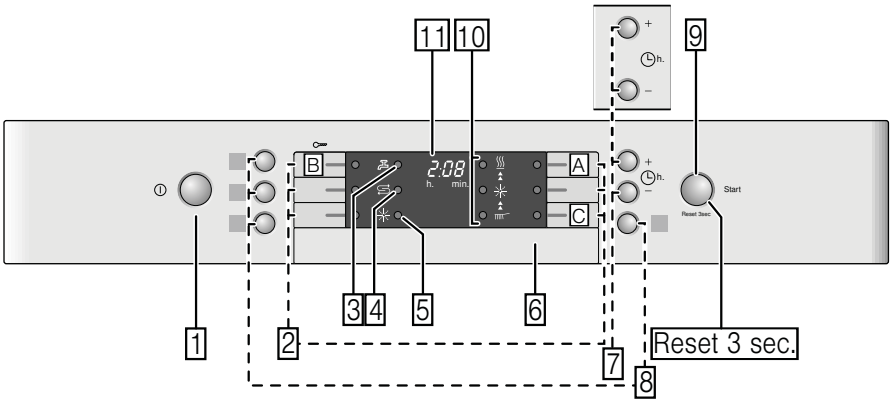
Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

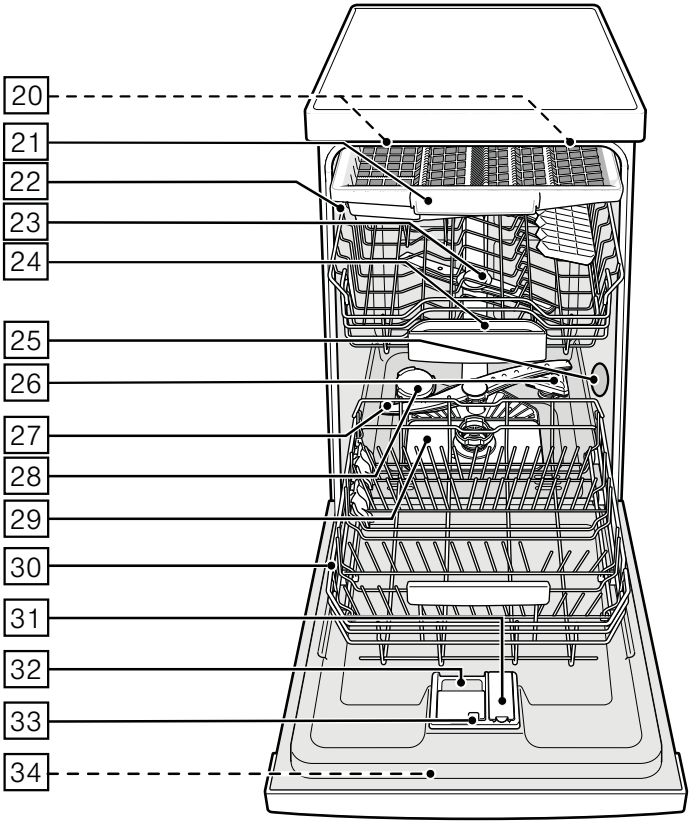
Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz.**
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Voľne stojaca umývačka riadu

SPS69T82EU

sk Návod na použitie


11
10
9
B
2:08
h.
min.
A
C
min
+
h.
–
Start
Reset 3sec.
1
2
3
4
5
6
7
8
Reset 3 sec.


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34

Obsah

Použitie podľa určenia **4**

Bezpečnostné pokyny **4**

Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky 5
Pri dodaní 5
Pri inštalácii 5
V bežnej prevádzke 7
Zablokovanie dvierok proti otvoreniu 7
Zablokovanie tlačidiel 7
Pri poškodení 8
Pri likvidácii 8

Ochrana životného prostredia **10**

Obal 10
Starý spotrebič 10

Zoznámenie sa so spotrebičom **10**

Ovládací panel 10
Vnútorný priestor 11
Prehľad ponuky 11

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ **11**

Nastavenie 11
Tabuľka tvrdosti vody 12
Použitie špeciálnej soli 12
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli 12
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody 13

Leštidlo **13**

Nastavenie množstva leštidla 14
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla 14

Riad **14**

Nevhodný riad 14
Poškodenie pohárov a riadu 15
Uloženie riadu 15
Vyberanie riadu 15
Šálky a poháre 15
Hrnce 16
Zásuvka na príbory 16
Sklopné kolíky 17
Držiak malých dielov 17
Úprava výšky koša 18

Umývací prostriedok **18**

Plnenie umývacieho prostriedku 19
Kombinovaný umývací prostriedok 20

Prehľad programov **21**

Voľba programu 22
Informácie pre skúšobné ústavy 22

Prídavné funkcie **22**

Úspora času (VarioSpeedPlus) 22
Polovičná náplň 22
HygienaPlus 22
Intenzívna zóna 22
Sušenie s vysokým leskom 22

Obsluha spotrebiča **23**

Programové údaje 23
Aqua senzor 23
Sušenie pomocou Zeolitu 23
Zapnutie umývačky riadu 24
Ukazovateľ priebehu programu 24
Ukazovateľ zostatkového času 24
Odložený štart 24
Koniec programu 24
Automatické vypnutie po ukončení programu/Vnútorné osvetlenie 25
Vypnutie umývačky riadu 25
Prerušenie programu 26
Predčasné ukončenie programu 26
Zmena programu 26
Intenzívne sušenie 26

Čistenie a údržba.....**27**
Celkový stav spotrebiča.....27
Špeciálna soľ a leštidlo..... 27
Filtre.....28
Ostrekovacie ramená.....28

Čo robiť v prípade poruchy?... **29**
Čerpadlo odpadovej vody.....29
Tabuľka porúch.....30

Zákaznícky servis.....**38**

Inštalácia a pripojenie..... **38**
Rozsah dodávky..... 38
Bezpečnostné pokyny.....38
Dodanie.....39
Technické údaje.....39
Inštalácia.....39
Prípojka odpadovej vody.....39
Prípojka pitnej vody.....40
Prípojka teplej vody.....40
Elektrické pripojenie.....41
Demontáž.....41
Preprava.....42
Zabezpečenie proti zamrznutiu
(Vypustenie spotrebiča).....42

Použitie podľa určenia

- Tento spotřebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka riadu je vhodná pre použitie až do maximálnej výšky 2000 m nad morom.

Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami smú spotrebič používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako spotrebič bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú spotrebič čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a napájacieho kábla.

Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si dôkladne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Návod na použitie si môžete stiahnuť zdarma na našich internetových stránkach. Naše internetové stránky nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Pri dodaní

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Nepoužívajte poškodený spotrebič, obráťte sa na svojho dodávateľa.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
3. Nenechávajte hrajúcim sa deťom obal a jeho časti. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Zapájajte spotrebič podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Umývačka riadu musí byť pri inštalácii odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.

- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku [34].
- Ak je sieťový kábel spotrebiča poškodený, je ho potrebné vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby ste zabránili ohrozeniu, je potrebné zaobstarať prípojku iba v zákazníckom servise.
- Ak umývačku vstaviate do vysokej skrinky, musí sa táto skrinka riadne upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu uvedené v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka spotrebiča, dbajte na pokyny uvedené v montážnom návode.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto spotrebičov a zistite, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod daný spotrebič.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Ak nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vyhrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.

- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. (pozrite Elektrické pripojenie).
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

V bežnej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie, ktoré nájdete na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok) *

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti návodu.

* podľa modelu

Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)

Spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

1. Spustite požadovaný program.
2. Držte tlačidlo B cca 4 s stlačené, až sa CL zobrazí na číselnom ukazovateli.

Keď je v priebehu programu niektoré z tlačidiel stlačené, zobrazí sa CL na číselnom ukazovateli. Predčasné ukončenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Držte tlačidlo B cca 4 s stlačené, kým na ukazovateli symbol CL nezhasne.

S ukončením programu (0:00 na číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované.
Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie tlačidiel musí znovu aktivovať.

Pri poškodení:

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Spotrebič musí byť odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody.
- Pri poškodení spotrebiča, predovšetkým pri poškodení ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri poškodení funkcie dvierok, spotrebič nesmie byť v prevádzke. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody a zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii:

1. Zaistite, aby doslúžené umývačky riadu boli okamžite nepoužiteľné. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.
2. Postarajte sa o riadnu likvidáciu spotrebiča.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo poranenia!

- Umývačka riadu by sa mala otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie, aby sa tak zamedzilo poraneniu, napr. vplyvom potknutia o dvierka umývačky.
- Ukladajte nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami do košíka na príbory špičkami dole alebo ich umiestnite do police na nože* do vodorovnej polohy.
- Nestúpajte si ani nesadajte na otvorené dvierka spotrebiča.
- Dbajte na to, aby neboli preplnené koše pri voľne stojacich spotrebičoch.
- Ak spotrebič nestojí vo výklenku a bočná stena je teda prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

⚠ **Varovanie**

Nebezpečenstvo výbuchu!
Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ **Varovanie**

Nebezpečenstvo oparenia!
Dvierka umývačky riadu za chodu programu otvárajte opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

⚠ **Varovanie**

Nebezpečenstvo pre deti!

- Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete v zadnej časti návodu.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám.Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtana a v očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke. V umývačke sa mô žu nachádzať malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná a mô že obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety 24. Malé prsty by sa mohli priškripnúť v zárezoch.
- Dávajte pozor pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko vstavaného spotrebiča, aby sa deti neprivreli alebo nepritlačili medzi dvierkami spotrebiča a dvermi skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (hrozí nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Pri doslúžených spotrebičoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zavrieť.

Ochrana životného prostredia

Ako nové spotrebiče a ich obal, tak aj staré spotrebiče obsahujú cenné látky a recyklovateľné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

Informujte sa, prosím, u odborného predajcu, alebo na Vašej obecnej, príp. mestskej správe o aktuálnych likvidačných možnostiach.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS" - polystyrén). Tým je možné rozdeliť obaly pri likvidácii podľa druhu materiálu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní".

Starý spotrebič

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii".

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2O12/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (wase electrical and electronic equipment-WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zoznámenie sa so spotrebičom

V prednej časti obalu nájdete vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu. Na jednotlivé pozície sa upozorní v texte.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programové tlačidlá **
3 Ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"
4 Ukazovateľ doplnenia soli
5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
6 Otváranie dvierok
7 Odložený štart *
8 Prídavné funkcie **
9 Tlačidlo ŠTART
10 Ukazovateľ priebehu programu
11 Číselný ukazovateľ

* podľa modelu

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

[20] Vnútorné osvetlenie *
[21] Zásuvka na príbory
[22] Horný kôš na riad
[23] Horné ostrekovacie rameno
[24] Záchytná miska na tablety
[25] Sací otvor
[26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
[27] Filtre
[28] Dolný kôš na riad
[29] Zásobník na leštidlo
[30] Zásobník na umývací prostriedok
[31] Uzatvárateľná zástrčka zásobníka umývacieho prostriedku
[32] Typový štítok

* podľa modelu

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody H:00 - H:07
d Intenzívne sušenie d:00 - d:0
lr Leštidlo r:00 - r:06
A Teplá voda A:00 - A:01
P Automatické vypnutie P:00 - P:02

* podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vo vnútri nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky. Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac než 7° dH (1,2 mmol/l), je nutné pred použitím v umývačke riadu zmäkčiť, tzn. znížiť obsah minerálov vo vode. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zariadení na zmäkčovanie vody umývačky riadu.
Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.
Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

1. Informujte sa vo Vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti Vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zavrite dvierka spotrebiča.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
5. Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [9] tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia H:0...
6. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číselnej indikácii [11] sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C.
   S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň. Ak sa dosiahne hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vyp).
2. Stlačte tlačidlo START 9.
   Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

Tabuľka tvrdosti vody

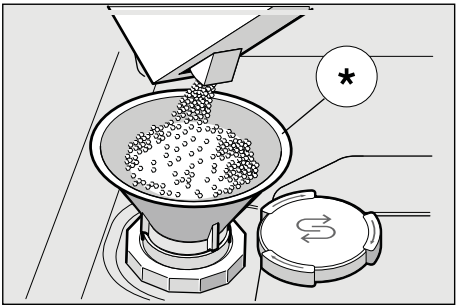
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použitie špeciálnej soli

Doplňujte soľ vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne, teda nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 28.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom pridajte špeciálnu soľ **(nie jedlú soľ alebo tablety).**
   Pri tom sa vypudzuje a odteká voda.

Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 4, mala by sa špeciálna soľ opäť doplniť.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH, je nutné použitie špeciálnej soli.

Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli/ zmäkčovania vody

Ak Vás ukazovateľ doplnenia soli [4] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je popísané pod bodom „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody" a nastavte hodnotu na H:00 . Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

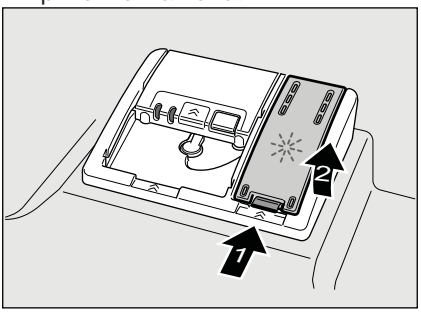
⚠ Pozor

Nedávajte **nikdy** umývací prostriedok do nádobky na špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

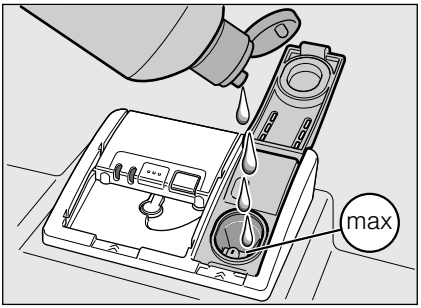
Leštidlo

Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [5] , je k dispozícii ešte rezerva leštidla na 1 - 2 umývacie procesy.
Leštiaci prostriedok sa používa v umývačke riadu na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu.
Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky v domácnosti.
Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník [31] tak, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



2. Naplňte zásobník leštidlom až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zavrite veko až na doraz.
4. Ak leštidlo pri plnení rozlejete, utrite ho handrou, aby sa pri ďalšom umývacom procese netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od r:00 do r:06 , pre veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na r:04.
Z výroby je už nastavený stupeň r:04. Množstvo leštidla meňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stlačené tlačidlo programu [A]. Držte stlačené tlačidlo programu [9] tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia H:0...

4 Obe tlačidlá uvoľnite.
Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číselnej indikácii [11] sa zobrazí nastavená hodnota z výroby H:04.

5. Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číselnej indikácii [11] zobrazí hodnota r:04 nastavená z výroby.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň, ak sa dosiahne hodnota r:06 , skočí ukazovateľ späť na r:00 (vyp).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART [9]. Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak Vás ukazovateľ doplnenia leštidla [5] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom leštidla), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je napísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla" a nastavte hodnotu na r:00.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla [5] vypne.

Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou. Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Takisto niektoré druhy skla (napr. nádoby z kryštáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Riad a príbory po ukončení programu vyberajte z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
   - sa nemohol prevrhnúť a stál spoľahlivo
   - všetky nádoby boli postavené otvorom dole
   - riad s vypuklými časťami alebo s prehlbením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtekať
   - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [27].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali umývať v umývačke, keďže mô žu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola nahor, aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši.

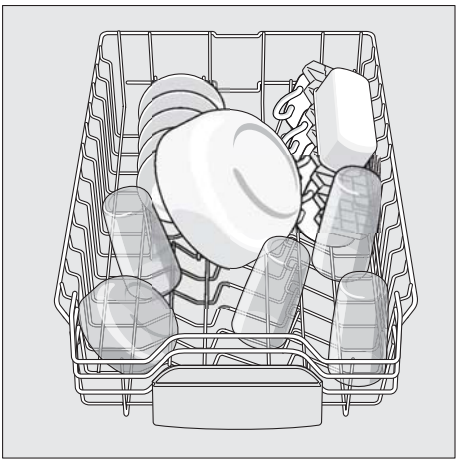
Hrozí nebezpečenstvo oparenia! Po ukončení programu umývania nechajte riad vychladnúť, kým ho budete môcť uchopiť.

Upozornenie

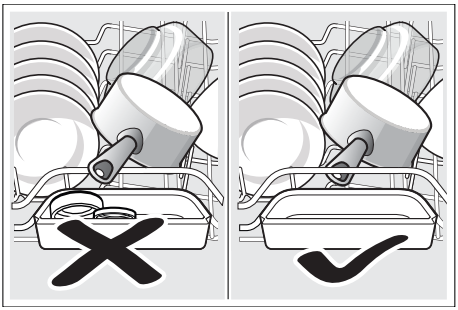
V umývacom priestore môžu byť po ukončení programu ešte viditeľné kvapky vody. Nemá to však žiadny vplyv na sušenie riadu.

Šálky a poháre

Horný kôš na riad [22]

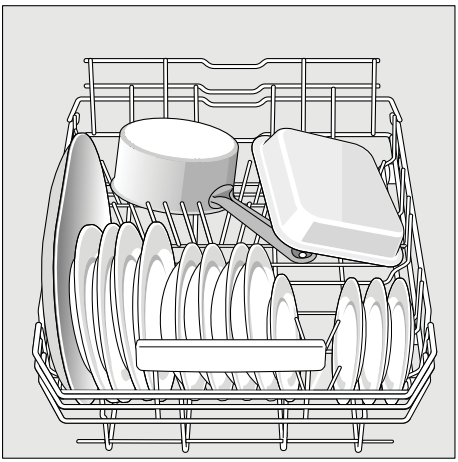


Upozornenie
Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú misku na tablety 24 ani zásobník na umývací prostriedok 32.



Hrnce

Spodný kôš na riad 30

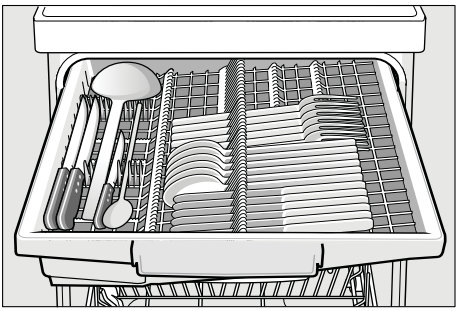


Tip
Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do spodného koša, kde je silnejší prúd vody.
Dosiahnete lepší výsledok umývania.

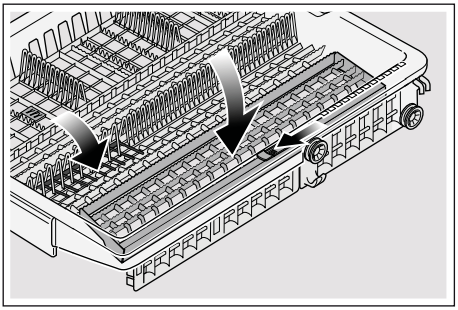
Tip
Ďalšie príklady, ako môžete Vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

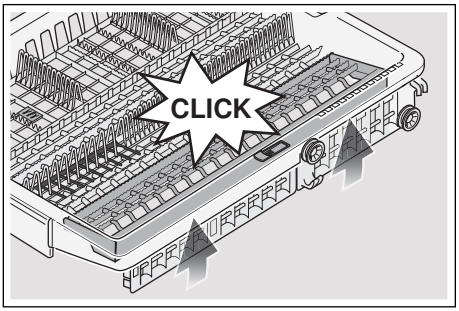
Zásuvka na príbory

Usporiadajte príbory v zásuvke 21 tak, ako je vyobrazené. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie príborov po umytí. Zásuvku je možné vybrať von.



V závislosti od modelu je možné sklopiť bočné odkladacie plochy dole, čím získate viac miesta na vyššie kusy príborov. Predné rady kolíkov je možné preklopiť s cieľom zatriedenia širších rukovätí.

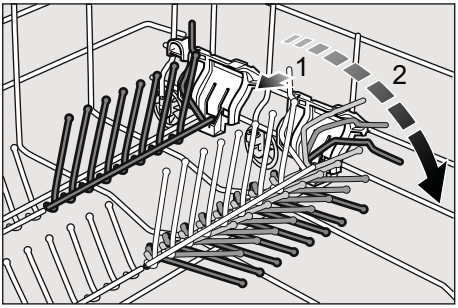




Sklopné kolíky *

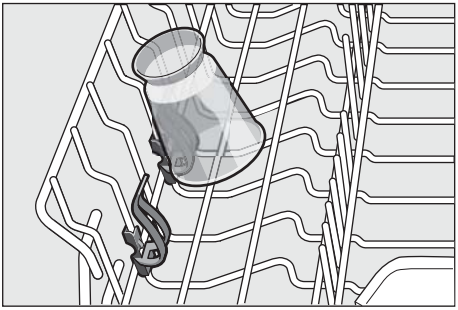
* podľa modelu

Kvôli lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov sú kolíky sklopné.



Držiak malých dielov *

* podľa modelu
Držiak malých dielov spoľahlivo pridržiava ľahké umelohmotné diely, ako napr. tégliky, viečka atď.



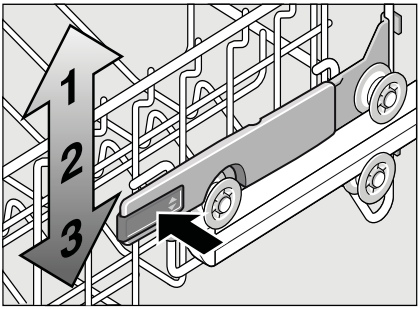
Úprava výšky koša

Horný kôš na riad 22 je možné výškovo upraviť, aby sa buď v hornom, alebo v spodnom koši vytvorilo viac miesta.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	14 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	16 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	19 cm	25 cm

1. Vytiahnite horný kôš na riad 22.
2. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Pritom držte kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, či kôš leží na oboch stranách v **rovnakej výške**. Inak nezavriete dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.

Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškového umývacieho prostriedku si môžete prispôsobiť individuálne podľa znečistenia. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú len zriedka bez fosfátov. Takéto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Upozornenie

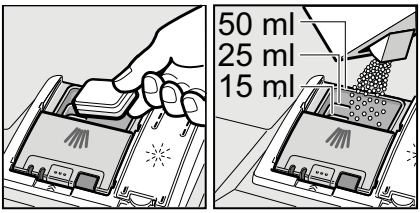
Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

⚠ **Varovanie –** Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

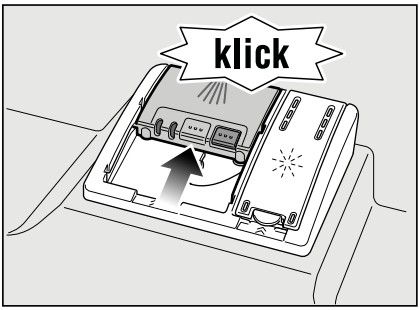
Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok [32] ešte uzatvorený, stlačte uzatvárateľnú zástrčku [33], aby ste zásobník otvorili.

   Naplňte suchý zásobník [32] umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok [32] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo umývacieho prostriedku.Pri bežnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



2. Posuňte nahor zásobník na umývací prostriedok, zavrite veko, kým uzáver nezaskočí.



   Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v daný časový okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky, kde sa postupne rozpustí.

Tip

Menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené na obale, obvykle stačí pri málo znečistenom riade.

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku aj leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo. Umývací program sa automaticky prispôsobí, ak je použitý kombinovaný umývací prostriedok tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ **Varovanie –** Do záchytnej misky na tablety [24] neklaďte žiadne drobné diely na umývanie, pretože tým zabránite rovnomernému rozpúšťaniu tablety.

⚠ **Varovanie –** Ak chcete po spustení programu do umývačky vkladať ešte nejaký riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej nachádzať tableta a vy by ste tak prišli do kontaktu s rozpustenou tabletou.

Upozornenie

- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatné umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemôžu dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť pri krátkych umývacích programoch vplyvom rozdielneho rozpúšťania a na riade môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú preto vhodné viac práškové umývacie prostriedky.
- Pre program „Intenzívny" (pri niektorých programoch) stačí použiť jednu tabletu. Ak používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prášku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Počas umývacieho programu pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa môžu objaviť ukazovatele doplnenia soli/leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky samostatné umývacie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.

Prehľad programov

V tomto prehľade programov nájdete max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne priľnavé pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	auto Auto 65° - 75°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		auto Auto 45° - 65°	všetky	
		auto Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
chúlostivý riad a príbory	málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedál	/ eco Eco 50°	všetky	Predumývanie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 35° Sušenie
nechúlostivý riad a príbory	silne priľnavé pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	/ Super 60°	všetky	Umývanie 60° Medziumytie Leštenie 60° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedál	auto Auto 35°-45°	Intenzívna zóna Úspora času Úspora energie Poloviční náplň Sušenie s vysokým leskom	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
chúlostivý riad a príbory	málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedál	night Noc	Intenzívna zóna Poloviční náplň Hygiena Sušenie s vysokým leskom	Predumývanie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 35° Sušenie

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvoľte vhodný program.

Informácie pre skúšobné ústavy

Skúšobný ústav prijíma pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN6O436).
Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné poznať číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku 34 na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel

Prídavné funkcie 8.

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocou funkcie "Úspora času" je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 % až 66 %.
Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak potrebujete umyť iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), je možné využiť prídavnú funkciu „polovičná náplň". Šetrí sa tak voda, energia a čas. Odporúča sa menej umývacieho prostriedku než je vhodné pri kompletnom naplnení spotrebiča.

HygienaPlus *

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna *

Perfektná na zmiešané plnenie.
Do spodného koša umiestnite silne znečistené hrnce a panvice, do horného koša bežne znečistené.
Prúd vody v spodnom koši sa zosilní a zvýši sa mierne teplota umývania.

Sušenie s vysokým leskom *

Zvýšením množstva vody počas procesu oplachovania a predĺžením fázy sušenia sa zabráni tvorbe škvŕn a docieli sa zlepšenie výsledku sušenia. Spotreba energie je mierne zvýšená. Pre funkciu sušenie s vysokým leskom odporúčame použiť leštidlo (tiež v prípade použitia kombinovaných čistiacich prostriedkov).

Obsluha spotrebiča

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Ide o normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04.
Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak vody v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Sensor *

* podľa modelu
Aqua senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aqua senzora prebieha špecificky podľa umývacieho programu. Ak je Aqua senzor aktívny, môže sa „čistá" umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôsobia stupňu znečistenia.

Sušenie pomocou Zeolitu

Spotrebič je vybavený Zeolit nádobou. Zeolit je minerál, ktorý dokáže uschovať vlhkosť a tepelnú energiu a znovu ich uvoľniť. Počas umývacieho procesu je táto tepelná energia používaná na sušenie minerálu a na ohriatie oplachovej vody. Počas fázy sušenia, vlhkosť z umývacieho priestoru je uchovaná v mineráli a tepelná energia sa uvoľní. Táto uvoľnená tepelná energia je vháňaná do umývacieho priestoru suchým vzduchom. Toto urýchľuje a zlepšuje sušenie. Tieto procesy týmto spôsobom ušetria veľké množstvo energie.

⚠ Upozornenie

Uistite sa, že sací otvor 25 je voľný a neklaďte žiadne riady citlivé na teplotu do spodného koša na zadnú pravú stranu nad výfukový otvor 26.

⚠ Upozornenie - Nebezpečenstvo poranenia

Nedotýkejte sa výfukového otvoru 26. Výfukový otvor sa zahrieva a taktiež akékoľvek poškodenie bude mať za následok spoplatnené služby zákazníckeho servisu.

Zapnutie umývačky riadu

1. Plne otvorte prívod vody.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. [1]. Ukazovateľ programu Eco 50° bliká. Tento program zostane navolený, ak nezvolíte iné tlačidlo programu [2]. Na číselnom ukazovateli [11] bliká predpokladaný čas trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART [9]. Program sa spustí.

Upozornenie

Na prevádzku umývačky riadu, šetrnej k životnému prostrediu: z ekologických dôvodov bude pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku. **Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Je to „štandardný program" podľa nariadenia EU 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody na umývanie riadu.**

Ukazovateľ priebehu programu [10]

Váš riad sa práve umýva.

Váš riad sa oplachuje.

Váš riad sa už suší.

Ukazovateľ zostatkového času

Pri zvolení umývacieho programu sa na číselnom ukazovateli zobrazia zostávajúce časy trvania umývania [11]. Čas trvania je ovplyvnený počas programu tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený štart *

* podľa modelu
Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stlačené tlačidlo programu [7] +, kým sa nezobrazí na číselnom ukazovateli [11] hodnota h:01.
4. Stlačte toľkokrát tlačidlo [7] + alebo - až zobrazený čas bude zodpovedať vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART [9]. Odložený štart je aktivovaný.
6. Na zrušenie odloženého štartu stlačte tlačidlo [7] + alebo - , kým sa na číselnom ukazovateli [11] nezobrazí h:00. Čas pre odložený štart môžete meniť až do spustenia programu.

Koniec programu

Program je ukončený, až sa na číselnom ukazovateli [11] zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutie po ukončení programu/ Vnútorné osvetlenie

* podľa modelu
Aby ste šetrili energiu, môže sa umývačka riadu automaticky vypnúť 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu.

Nastavenie je voliteľné od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne. Vnútorné osvetlenie 20 svieti, keď sú dvierka umývačky otvorené – nezávisle od toho, či je spínač ZAP./VYP. zapnutý alebo vypnutý 1. Ak sú dvierka umývačky uzatvorené, je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ by boli dvierka umývačky otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorné osvetlenie 20 svieti iba vtedy, keď je nastavená hodnota P:00.

P:01 Spotrebič sa po 1 minúte vypne.
P:02 Spotrebič sa vypne po 120 minútach.

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačidlo ŠTART 9 , kým sa nezobrazí číselná indikácia H:0...
4. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli 11 zobrazí hodnota P:0... nastavená z výroby.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačte tlačidlo programu C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sa dosiahne hodnota P:02 skočí ukazovateľ späť na P:00.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 9. Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie umývačky riadu

Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
2. Zavrite prívod vody (odpadá pri systéme Aqua-Stop).
3. Odoberte riad z umývačky po vychladnutí.

Upozornenie

Nechajte spotrebič po ukončení všetkých programov trochu vychladnúť, kým ho otvoríte. Zabránite tým úniku pary, ktorá spôsobuje poškodenie vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1]. Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený. Ak sa pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke otvorili dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka umývačky najprv niekoľko minút privreté a potom ich zavrite. Inak sa vplyvom pretlaku môžu samovoľne otvoriť dvierka spotrebiča alebo môže unikať voda zo spotrebiča.
2. Na pokračovanie programu stlačte opäť vypínač ZAP./VYP. [1].

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Držte stlačené tlačidlo [9] cca na 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli [11] sa zobrazí 0:01.
2. Priebeh programu trvá asi 1 min. Na číselnom ukazovateli [11] sa zobrazí 0:00.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART [9] nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť čas trvania programu. (Pozor pri chúlostivých častiach riadu!)

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačidlo ŠTART [9], kým sa na číselnom ukazovateli [11] nezobrazí hodnota H:0...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.

   Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [11] svieti hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli [11] zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla [C] môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00. intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART [9].

Nastavená hodnota sa uloží.

Čistenie a údržba

Aby ste zabránili poruchám Vášho spotrebiča, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor, či sa vo vnútri nenachádzajú usadeniny tukov a vodného kameňa.

Ak nájdete takéto usadeniny, potom:

- Naplňte umývací priestor umývacím prostriedkom pre umývačky riadu. Spustite spotrebič bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

Používajte na čistenie umývačky iba prostriedky vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

V zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu) si môžete kúpiť vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky.

- Aby si Váš prístroj dlhšie zachoval výkonnosť, tak ho pravidelne čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku pre umývačky riadu.
- Tesnenie dverí čistite pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku, aby zostalo vždy čisté a hygienické.
- Na zabránenie tvorbe nepríjemného zápachu nechávajte pri dlhšom odstavení dvierka spotrebiča pootvorené.

Nikdy nepoužívajte parný čistič na čistenie umývačky riadu. Výrobca neručí za eventuálne následné škody. Čistite pravidelne čelnú stenu spotrebiča a ovládací panel mierne navlhčenou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, mohli by ste tak poškriabať povrch spotrebiča. Pri spotrebičoch z nehrdzavejúcej ocele: vyhýbajte sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne preperte, aby sa zabránilo korózii.

⚠ **Varovanie**
Ohrozenie zdravia!
Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

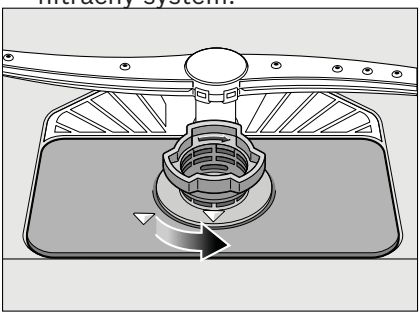
Špeciálna soľ a leštidlo

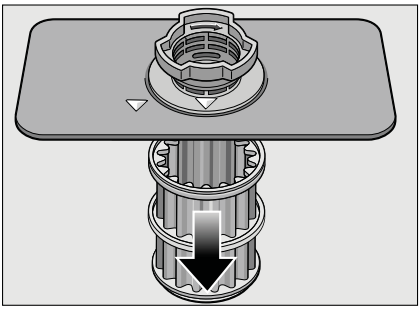
- Kontrolujte ukazovatele doplnenia 4 a 5 , a v prípade potreby doplňte soľ/leštidlo.

Filtre

Filtre [29] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môže týmito nečistotami upchať.
Filtračný systém sa skládá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Otočte s filtračným valcom podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.



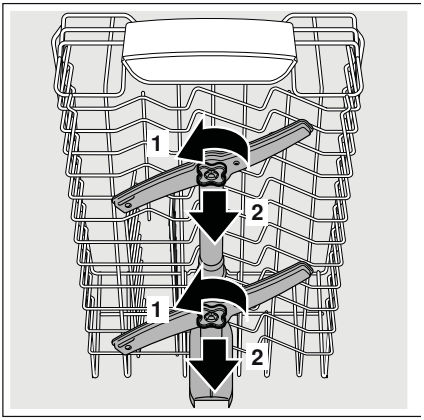


3. Filtre vyčistite pod tečúcou vodou a odstráňte prípadné zvyšky jedál.
4. Vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí filtračný systém a dávajte pozor na to, aby po zatvorení boli označenia šípok proti sebe.

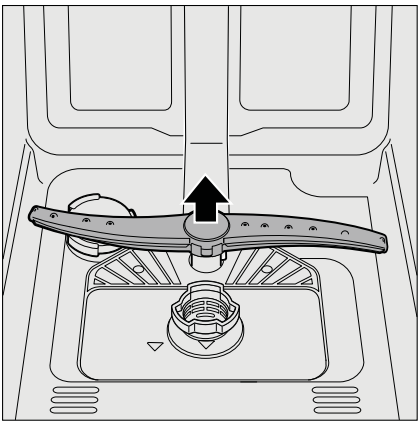
Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty v umývacej vode môžu znečistiť dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [27].

1. Skontrolujte, či sú dýzy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte vrchné rameno [23] (1/4 otočenia).



3. Vytiahnite smerom hore dolné ostrekovacie rameno [27].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť osktrekovacie ramená zacvaknutím, príp. ich pevne priskrutkujte.

Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. Zaistí vám to rýchle spätné uvedenie spotrebiča do prevádzky.
V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových hlásení a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Ak došlo počas umývacieho programu z neznámych dô vodov k prerušeniu, alebo sa Vám spotrebič vô bec nespustil, vykonajte najskr „Predčasné ukončenie programu (Reset)".
(pozrite kapitolu Obsluha spotrebiča).

⚠**Varovanie –** Myslite na to: opravy smú vykonávať iba odborníci. Na výmenu niektorých súčastí používajte iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov mô žu pre Vás vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá.

Čerpadlo odpadovej vody

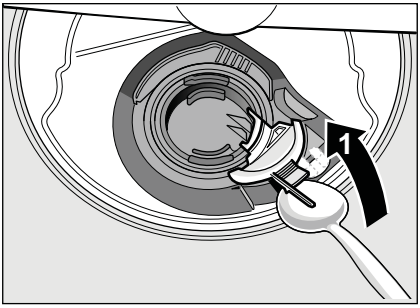
Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokované veľkými zvyškami jedál alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené filtrom.

⚠ **Varovanie**
Nebezpečenstvo porezania!

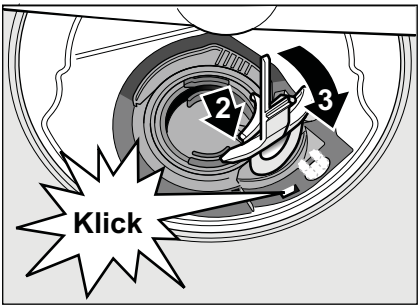
Dávajte pozor pri čistení čerpadla, aby ste sa neporanili o špicaté predmety alebo o sklenené črepy.

V tomto prípade:

1. Najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný [22] a dolný [30] kôš.
3. Vyberte a rozoberte filtre [29].
4. Vyčerpajte vodu, príp. pomocou umývacej huby ju utrite.
5. Za pomoci lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

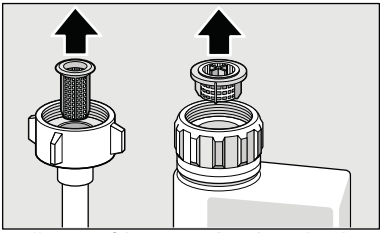


6. Skontroluje, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a zatlačte smerom dole, kým nezacvakne.

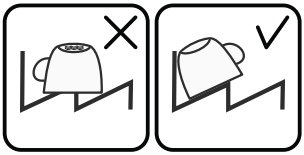


8. Vráťte filtre.
9. Nasaďte znovu koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti „Kontrola prívodu vody" 3.	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku spotrebiča. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.  Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaistite elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód chyby E:07.	Nasávací otvor na pravej vnútornej strane spotrebiča je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E: 12.	Vyhrievacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Spotrebič čistite čistiacim prostriedkom na strojné zariadenie alebo prostriedkom na odvápňovanie. Umývačku na riad prevádzkujte so zmäkčovacím zariadením a overte si nastavenie (viď kapitola Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna soľ).
Svieti kód chyby E: 14	Je aktivovaný systém ochrany vody.	Uzavriete prívod vody.
Svieti kód chyby E: 15		Zavolajte zakaznícky servis.
Svieti kód chyby E: 16.	Stály prívod vody.	
Svieti kód chyby E:22.	Filtre 29 sú špinavé alebo upchaté.	Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba).
Svieti kód chyby E:24.	Upchatá alebo zalomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomenia, popr. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifóne, príp. ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaistite kryt zaskočením. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaskočením (pozrite Čerpadlo odpadovej vody).
Svieti kód chyby E:27.	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektroinštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby (E:01 do E:30).	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP [1]. Po krátkom čase spotrebič opätovne spustite. Ak problém vznikne znovu, potom zavrite prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zatvorenie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [4] alebo leštidla [5].	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Snímač nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [4] alebo leštidla [5].	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ.
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte stav naplnenia zásobníka.
Po ukončení programu zostane stáť voda v spotrebiči.	Filtračný systém alebo oblasť pod filtrami [29] je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite čerpadlo odpadovej vody).
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo urobte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Nebol zvolený program so sušením.	Zvoľte program so sušením (pozrite Prehľad programov, Priebeh programov).
	Nahromadenie vody v priehlbinách riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Nie je aktivované intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite Obsluha spotrebiča).
	Riad bol vyprataný príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Vyčkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použité leštidlo má zlý sušiaci výkon.	Používajte radšej značkové leštidlo. Ostatné produkty majú značne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory nie sú v zásuvke na príbory správne roztriedené.	Pokiaľ možno oddeľte príbory od seba, zabránite miestam dotyku.
	Príbory nie sú v zásuvke na príbory správne roztriedené.	Príbory správne roztriedťe a pokiaľ možno oddeľte od seba.
Vnútorné strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie" sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Riad je príliš tesne usporiadaný, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočne voľný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčat.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena (pozrite Čistenie a údržba).
	Filtre 29 sú znečistené.	Vyčistite filtre (viď Čistenie a údržba).
	Nesprávne nasadené alebo zaskočené filtre 29 .	Nasaďte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo intenzívny umývací program.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš 22 nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu. Veko sa preto plne neotvorí.	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložit na plocho a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatený.	Vymeňte umývací prostriedok.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vodné škvrny na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú zjavné vodné škvrny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na domáce spotrebiče...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku" na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ 28 nie je utiahnuté.	Veko zásobníka na soľ pevne utiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné len zdanlivo zotrieť.	Pozrite Poškodenie pohárov a riadu.
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na dom. spotrebiče) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 50 0dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte soľ.
	Umývací prostriedok 3 v 1 alebo Bio/Eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Použite vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

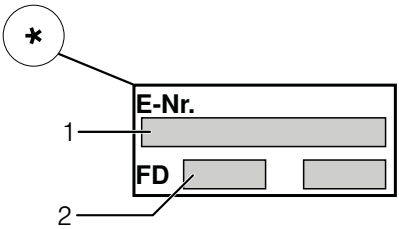
Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov), rezancov alebo z vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vápnik), „mydlový" povlak.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ)
Sfarbenie plastových častí vo vnútri spotrebiča.	Plastové časti vo vnútri spotrebiča sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť spotrebiča.
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš mnoho leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo je nastavené príliš malé množstvo.	Použite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 - 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie". Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované riadom (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované riadom. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

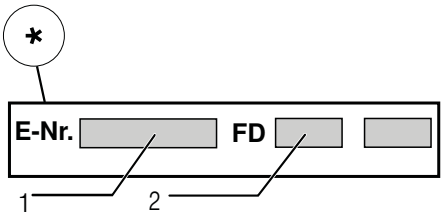
Porucha	Príčina	Odstránenie
Začínajúce alebo už existujúce ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, sú vhodné iba pre ručné umývanie.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšiu). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je na koróziu náchylnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory takisto zhrdzavejú, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväte hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Vo vode je príliš vysoký obsah soli, pretože uzáver zásobníka nie je pevne zaskrutkovaný alebo preto, že sa soľ pri doplňovaní rozsypala.	Uzáver zásobníka na soľ pevne zavrite, odstráňte rozsypanú soľ.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Zaistite, aby bol sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte sieťové zásuvky.
	Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.	Zavrite dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Urobte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).
Dvierka spotrebiča sa pri dotyku neotvoria.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nezatvárajú.	Zámok dverí je aktivovaný.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily.
	Dvierka sa nedajú zatvoriť v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte vstavané spotrebiče: dvierka alebo nadstavbové diely do seba nesmú pri zatváraní narážať.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchne.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená voľne otáčali.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadny riad alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Hluk plniaceho ventilu.	Hluk je závislý od inštalácie spotrebiča, nie je to chyba spotrebiča. Hluk nemá vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlkotajúci alebo klepavý zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš mnoho peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

Zákaznícky servis

Ak sa Vám nepodarí poruchu odstrániť, môžete sa obrátiť na zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie a zabránime tak zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje zákazníckého servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie. Pri zavolaní uveďte, prosím, číslo spotrebiča (č. E =1)a výrobné číslo spotrebiča (č. FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku 34 na dvierkach spotrebiča.





Spoľahnite sa na kompetenciu výrobcu.
Obráťte sa na nás, tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce spotrebiče.

* podľa modelu

Inštalácia a pripojenie

Umývačka riadu musí byť riadne a odborne pripojená na prevádzku. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode. Dodržujte poradie pracovných krokov pri montáži.

Pri inštalácii dodržujte nasledujúci postup:

1. kontrola pri dodaní
2. inštalácia
3. prípojka odpadovej vody
4. prípojka pitnej vody
5. elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

V prípade reklamácie sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list *
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt *
- Gumová zásterka *
- Sieťový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Prosím, dodržujte bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri inštalácii“.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní v umývacom priestore môžu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické údaje

Hmotnosť:
Max. 45 kg
Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Prípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW
Istenie:
10/16 A (UK 13 A)
Príkon:
Vypnutý stav (Po)* 0,10 W
Zapnutý stav (Pl) * 0,10 W
*Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010 môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.
Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar)
maximálne 1 MPa (10 bar)
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu
Teplota vody:
studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C
Kapacita:
9 -10 súprav (podľa modelu).

Inštalácia

Z montážneho návodu zistite potrebné rozmery na vstavanie. Spotrebič nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič môžete vstavať bez problémov medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistite potrebné pracovné kroky, príp. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte na odtokové hrdlo sifónu.
   Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Podľa montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov na prívod vody.
   Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar)
maximálne 1 MPa (10 bar)
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu
Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu maximálnej teploty 60 °C.
Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s obehovým vedením.
Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením teplej vody A:01 môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.
Odporúčanie: teplota vody (teplota prívodnej vody) je najmenej 40 °C a najviac 60 °C.
Neodporúča sa pripojenie na teplú vodu, ak sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stlačené tlačidlo programu [A] s tlačidlom ŠTART [9] tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia H:0...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
   Bliká indikácia tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [11] sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli [11] zobrazí hodnota nastavená z výroby A:00.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla [C] môžete nastavenie teplej vody vypnúť A:00 alebo zapnúť A:01.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART [9].
   Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej sieťovej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku [34].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a takisto musí byť po vstavaní voľne prístupná. Ak nie je sieťová zásuvka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri napájaní elektrickým prúdom.

Demontáž

Dodržujte aj v tomto prípade poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklová doska.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zavrite dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
   Na číselnom ukazovateli [11] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART [9].
   Program sa spustí.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART [9] tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia 0:01.
   Asi po 1min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
8. Zatvorte prívod vody.
   Odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

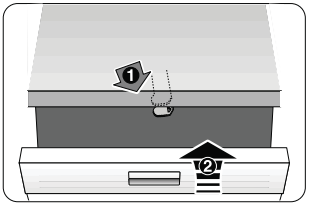
Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe. (Tým sa do riadenia spotrebiča nedostane žiadna zostatková voda a nespôsobí sa chybný beh programu.)

Zabezpečenie proti zamrznutiu

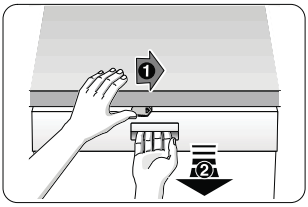
Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite Preprava).

Zmeny vyhradené.

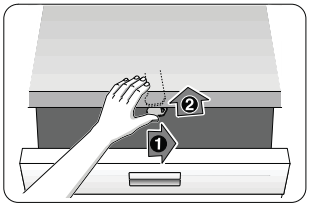
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



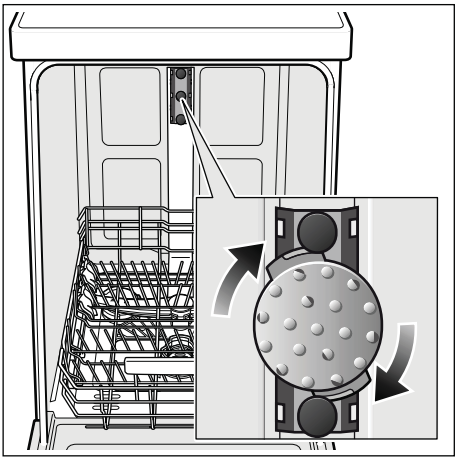
42

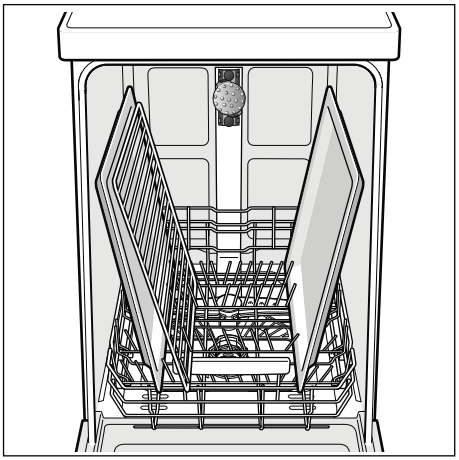
40 Aktivovanie detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok
s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivovanie detskej poistky.

⚠Varovanie

Ak od spotrebiča odchádzate, zavrite vždy úplne jeho dvierka.
Len tak chránite vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavice môžete umývať veľké plechy alebo rošty a takisto taniere s priemerom väčším než 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavicu tak, ako je vyobrazené na nákrese.
Aby prúd vody mohol dosiahnuť na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 2 plechy na pečenie a 2 rošty).
Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavicou na plechy na pečenie.

* pri niektorých modeloch

Záruka AQUA-STOP

odpadá pri spotrebičoch bez Aqua-Stop

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerať, príp. ich uzatvorením prívodu vody zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite prívod vody.

☎ Zákaznícka linka
SK +421(2)44452041

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com/sk

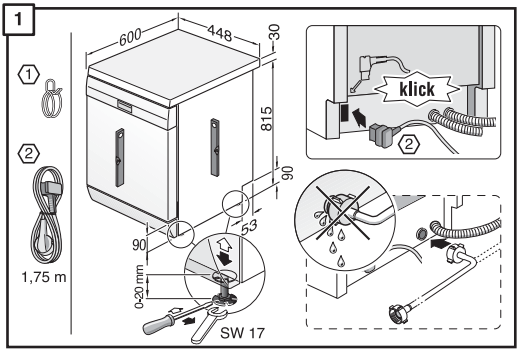
9001102532 de (9606-1) 440MG

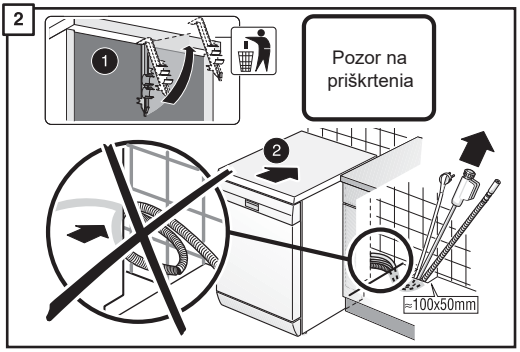
SK Návod na montáž

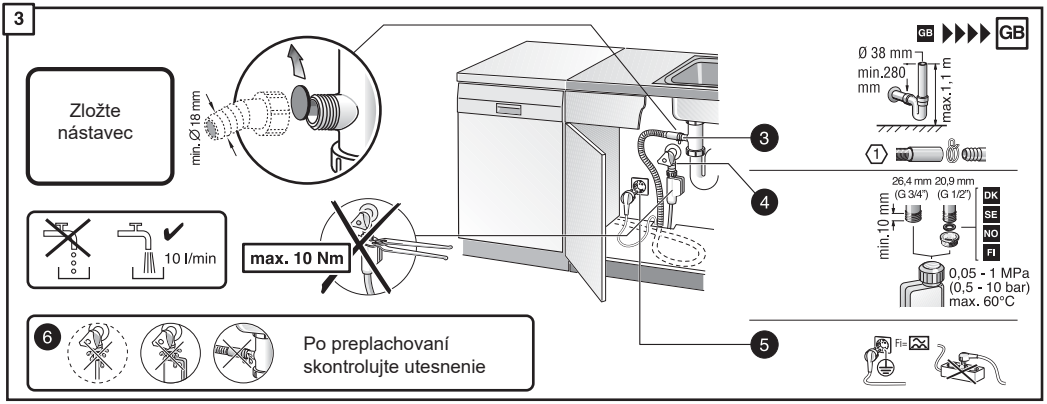
*) Dostanete v zákazníckom servise

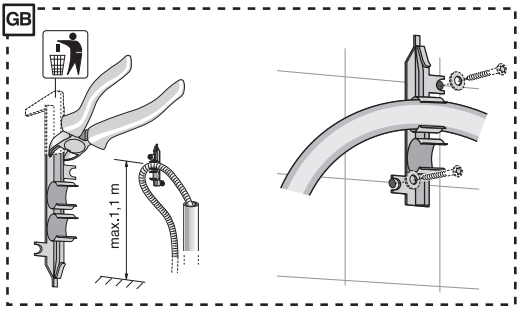
9000 596 367 (9203)

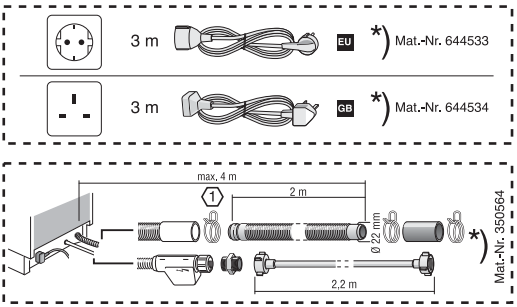
GV 440 Stand



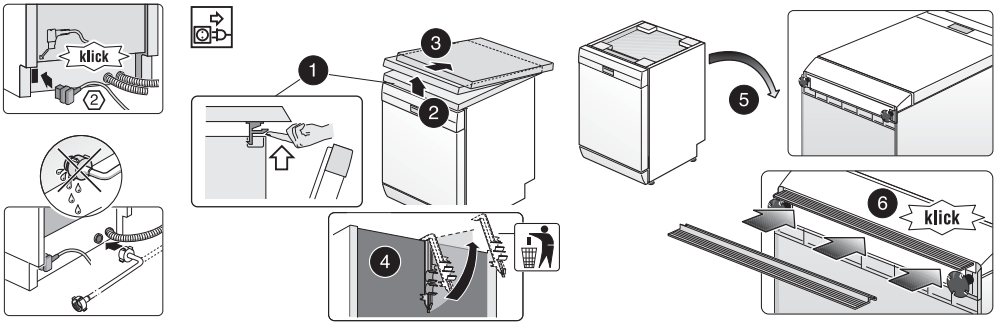




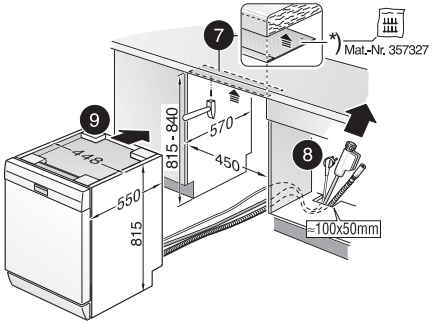




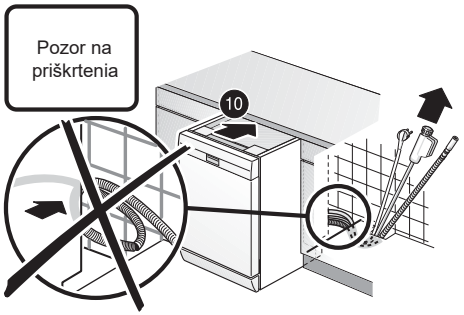
1


klick
1
2
3
4
5
6
klick

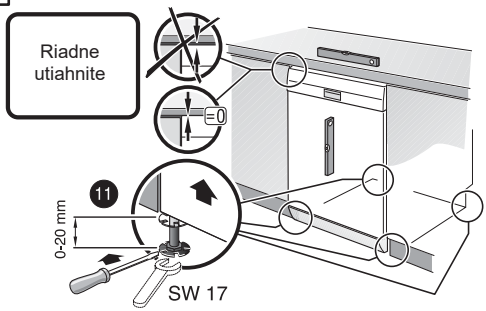
2


7
*) Mat.-Nr. 357327
9
8
815 - 840
570
450
550
815
448
≈100x50mm

3


Pozor na priškrtenia
10

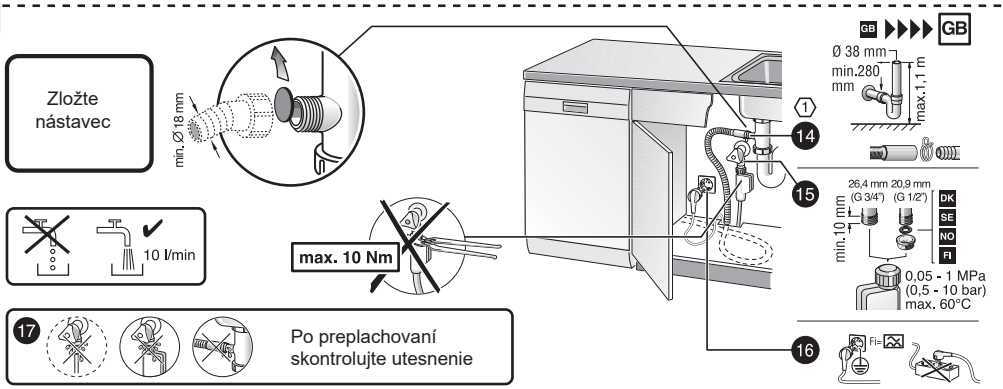
4


Riadne utiahnite
=0
11
0-20 mm
SW 17

5

12
13

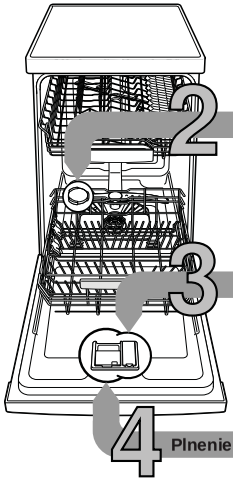
6


Zložte nástavec
min. Ø 18 mm
10 l/min
max. 10 Nm
17
Po preplachovaní skontrolujte utesnenie
GB
GB
Ø 38 mm
min.280 mm
max.1,1 m
1
14
15
16
26,4 mm (G 3/4")
20,9 mm (G 1/2")
min.10 mm
DK
SE
NO
FI
0,05 - 1 MPa
(0,5 - 10 bar)
max. 60°C
FI

sk

Stručný návod Umývačka riadu

Stručne a pohodlne:
Všetko, čo vaša umývačka potrebuje...
☺ **Pred prvým použitím ešte preštudujte návod na inštaláciu a použitie!**



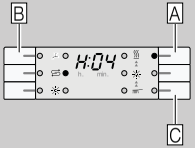
1 Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody *

Rýchlo urobiť...

Zistite a zapíšte u vášho dodávateľa vody...

Tvrdosť vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

* Iba pred prvým umývaním alebo pri zmene tvrdosti vody



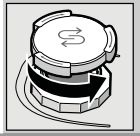
a takto nastaviť

- Zapnite vypínač ZAP/VYP
- Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo START tak dlho, až sa zobrazí na digitálnom displeji H:0...
- Uvoľnite obe tlačidlá.
  Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
- Stlačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sa dosiahne hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo START. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

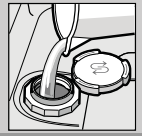
2 Plnenie špeciálnej soli

Rozpúšťa vodný kameň (nie je nutné pri nastavenej hodnote 0!)

Pre optimálny výsledok umývania

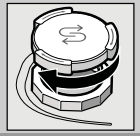


Otvorte skrutkovací uzáver.



Naplňte nádobu na soľ pred prvým umývaním vodou.

Naplňte špeciálnu soľ (nikdy neplňte umývací prostriedok!).

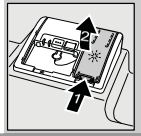


Zavrite skrutkovací uzáver. Ihneď môžete začať s umývaním.

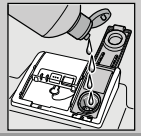
3 Plnenie leštidla

Dokonale leští...

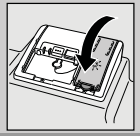
Pre optimálny výsledok sušenia



Stlačte označenie 1, zdvihnite uzáver 2.



Naplňte leštidlo.



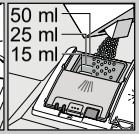
Zavrite uzáver. KLIK!

4 Plnenie umývacieho prostriedku

Veľa špiny, veľa umývacieho prostriedku...

Otvorte uzáver. (stlačte tlačidlo).

Pozor!
Kombinovaný prostriedok nie je vhodný pre všetky programy, dbajte preto na pokyny výrobcu.



Umývací prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte a stlačte uzáver. PLOP!

5 Zapnutie spotrebiča

6 Voľba programu

Rýchlo, šetrne alebo intenzívne...

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli.

Údaje k programom sú hodnoty laboratórneho merania podľa európskej normy EN 50242. Odchýlky od skutočnosti sú možné.

* polovičná normovaná náplň

	Auto 65° /75° auto	Auto 45° /65° auto	Eco 50° eco	Auto 35° / 45° auto	Super 60°	Noc * night
Dĺžka programu v hod : min	3:15 - 1:20				2:20	3:55 **
Spotreba energie v kWh	1,10 - 0,6				1,18	0,70
Spotreba vody v litroch	16 - 7				12,5	11

7 Prídavné funkcie **

Sú flexibilné...

Úspora času (VarioSpeed+) ...pri zvýšenej spotrebe energie sa dosiahne rovnaký výsledok umývania.

Polovičná náplň ...keď je menej riadu, šetrí vodu, energiu a čas.

Intenzívna zóna ...perfektná pre zmiešané naplnenie. Zosilní sa ostrekovací tlak a trochu sa zvýši teplota umývania

Hygiena Plus ... v priebehu umývania sa zvýši teplota. Dosiahne sa tak zvýšený stav hygieny.

Sušenie s vysokým leskom ...zabraňuje tvorbe škvŕn a zlepší výsledok sušenia. V tejto súvislosti doporučujeme pridanie leštidla.

** podľa modelu

8 Spustenie programu

Začíname...

9 Vypnutie umývačky riadu

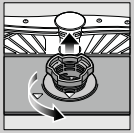
A je to ...

9001 102 553 (9605) 440 MG

Čistenie a údržba

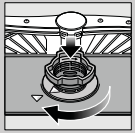
Pre perfektné výsledky umývania...

Filter
...skontrolujte, prípadne vyčistite.

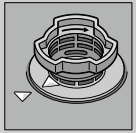


Filtračný valec otočte, vyberte filtračný systém ...

Vyčistite pod tečúcou vodou...

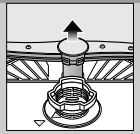


Nasaďte ...



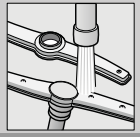
a naskrutkujte filtračný systém. DBAJTE NA OZNAČENIE NA FILTRI!

Ostrekovacie rameno
...odstráňte usadeniny/nečistoty



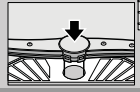
vytiahnite nahor spodné ostrekovacie rameno...

Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno...



Očistite dýzy ostrekovacích ramien pod tečúcou vodou (príp. kefkou)...

Nasaďte spodné rameno ...



pevne zaskrutkujte horné rameno

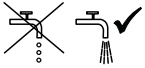
Čistenie čerpadla odpadovej vody

- Vytiahnite sieťovú zástrčku
- Odstráňte filtre a vyčerpajte vodu
- Vypáčte kryt čerpadla (A)
- Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá
- Počuteľne zaklapnite kryt čerpadla (B)
- Nasaďte späť filtre

Odstráňte malé poruchy sami...

... pretože svojpomoc sa vyplatí!

Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Svieti ukazovateľ ""	Prívodná hadica je upchatá alebo zanesená usadeninami 	▷ Otvorte prívod vody. ▷ 1. Odskrutkujte prípojku vody. 2. Vyčistite filter v prívodnej hadici. 3. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok vody min. 10 l/min. Pri nízkom prietoku vody nechajte vymeniť prípojku vody. ▷ Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
Svieti kód chyby "E:22"	Znečistený alebo upchatý filter	▷ Vyčistite filter (pozrite hore).
Svieti kód chyby "E:24" a ukazovateľ ""	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody	▷ Položte odtokovú hadicu bez prelomenia.
	Kryt čerpadla odpadovej vody nie je namontovaný	▷ Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).
Svieti kód chyby "E:25" a ukazovateľ ""	Zablokované čerpadlo odpadovej vody	▷ Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).
Svieti iný kód chyby "E:XX"	Technická porucha spotrebiča	▷ Volajte zákaznícky servis (a oznámte kód chyby). ▷ Odpojte spotrebič od zásuvky.
Zvyšková voda v spotrebiči	Program ešte nebol ukončený	▷ Zatvorte spotrebič a zapnite ho, príp. prerušte program (pozrite Prerušenie programu).
Hrdza na príboroch	Príbory nie sú antikorové. Ostria nožov sú postihnuté viac. Hrdzavenie	▷ Umývajte iba príbory určené na umývanie v umývačke. ▷ Nikdy neumývajte hrdzavejúci riad v umývačke.

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Riad nie je čistý	Riad leží na sebe, príp. nad sebou	▷ Oddeľte kusy riadu, aby sa navzájom nedotýkali.
Piesok alebo pieskovité usadeniny na riade	Málo umývacieho prostriedku	▷ Dbajte na pokyny výrobcu (umývacieho prostriedku).
	Zvolený nevhodný program	▷ Zvoľte účinnejší program.
	Upchaté dýzy ostrekovacích ramien	▷ Vyčistite ostrekovacie ramená (pozrite hore).
	Filtre sú znečistené alebo nie sú pevne naskrutkované	▷ Vyčistite filtre (pozrite hore).
	Zablokované ostrekovacie rameno	▷ Umiestnite riad tak, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne pohybovať.
Škvrny a šmuhy	Príliš mnoho leštidla / príliš málo leštidla	▷ Pri šmuhách: znížte dávkovanie. ▷ Pri vodných alebo vápenatých škvrnách: Zvýšte dávkovanie.
Riad nie je suchý	Leštidlo	▷ Zvýšte dávkovanie. Zmeňte výrobok.
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok. Nastavenie spotrebiča	▷ Použite leštidlo. ▷ Aktivujte intenzívne sušenie (podľa modelu).
Biely povlak na riade (odstrániteľné)	Zle nastavené zmäkčovanie vody; Chýba špeciálna soľ.	▷ Nastavte správne zariadenie na zmäkčovanie vody. ▷ Naplňte špeciálnu soľ.
Biely povlak, sklo je zakalené (nie je možné odstrániť)	Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.	▷ Použite poháre vhodné na umývanie v umývačke. ▷ Používajte na sklo šetrný umývací prostriedok.
Zafarbenie plastového riadu	Málo umývacieho prostriedku Zafarbenie potravinami (paradajková omáčka)	▷ Dbajte na pokyny výrobcu (umývacích prostriedkov). ▷ Zafarbenie je neškodné; zmizne pri ďalších umytiach.

Prerušenie programu...

Podržte počas programu tlačidlo START cca 3 sekundy (Reset).

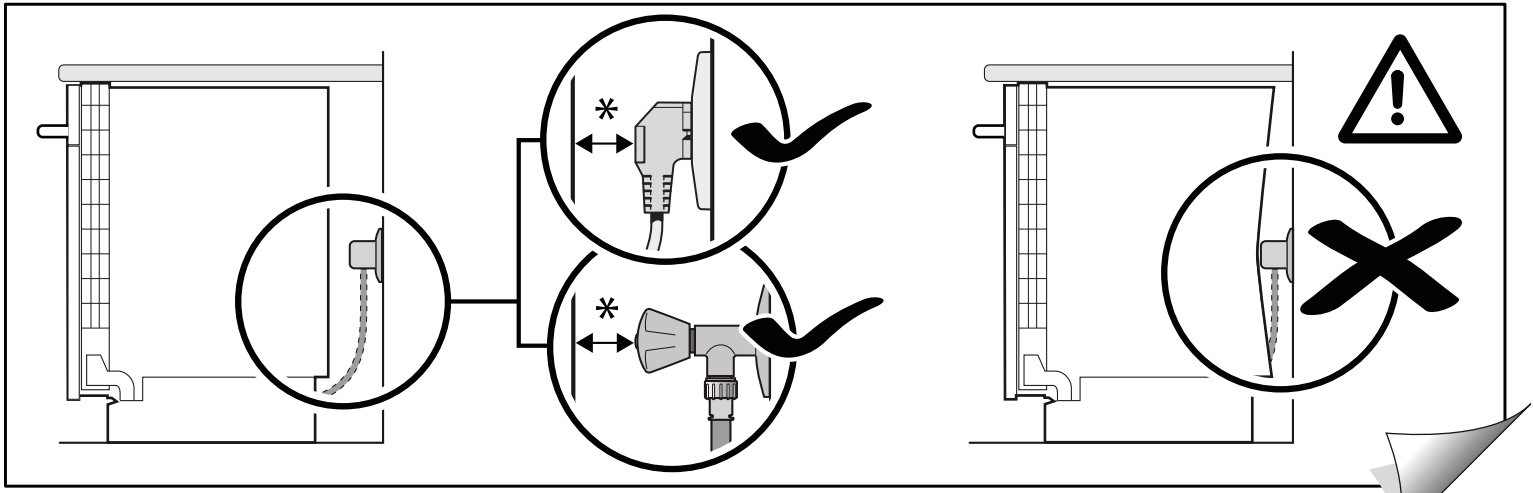
Na číselnom displeji sa zobrazí „0:01". Po cca 1 minúte sa program ukončí, zobrazí sa 0:00.

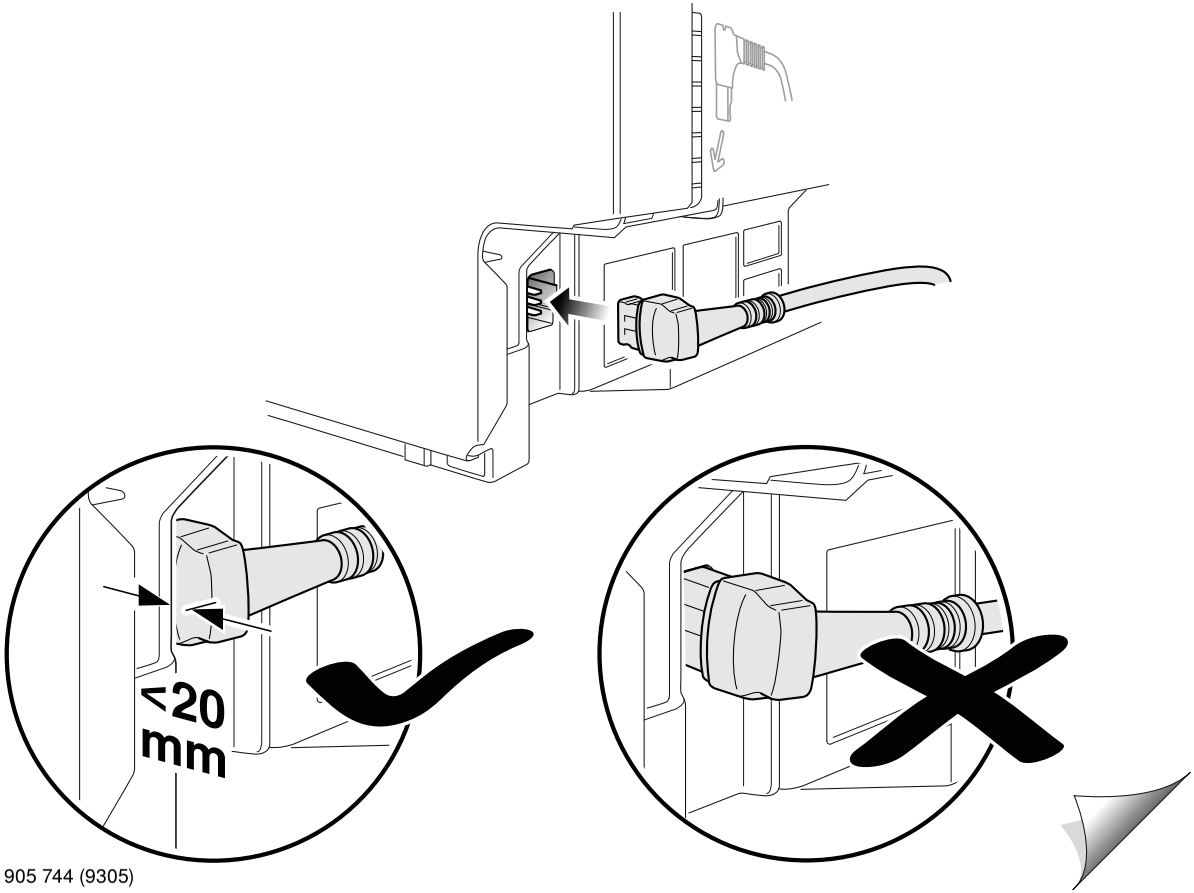
Vypnite spotrebič.

Riad správne poukladajte...

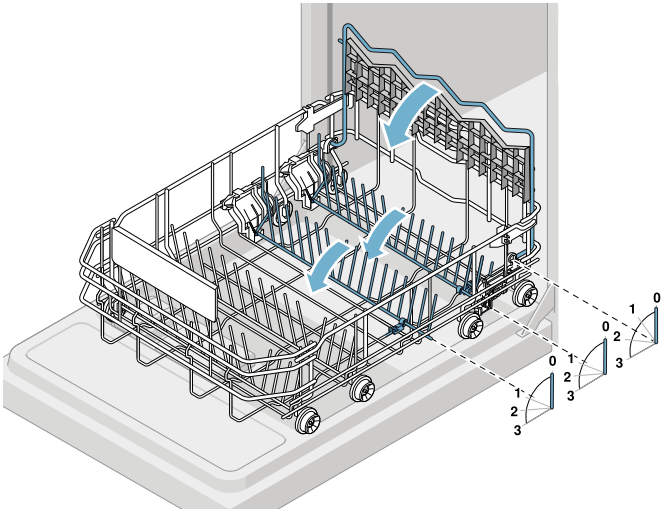
Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvyškov popola, vosku, maziva, farby, nalepovacích etikiet; veľké zvyšky marmelády, mliečnych výrobkov a pokrmov zhruba odstráňte) poukladajte do umývačky podľa návodu a zistite, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne pohybovať.

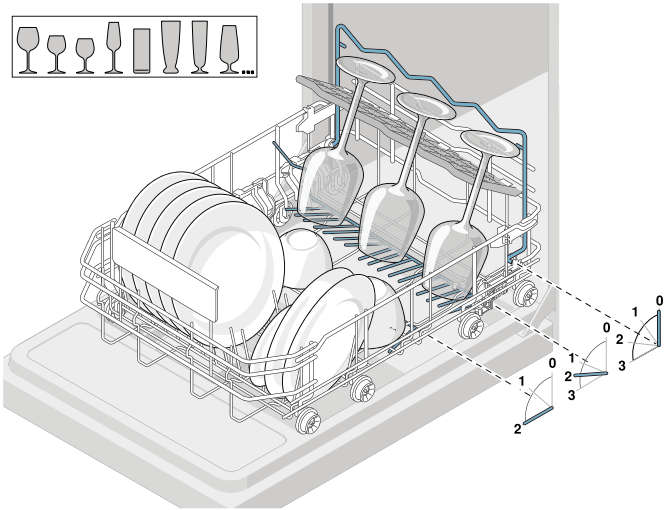
sk *Upozornenie:
Dodržujte odstup!

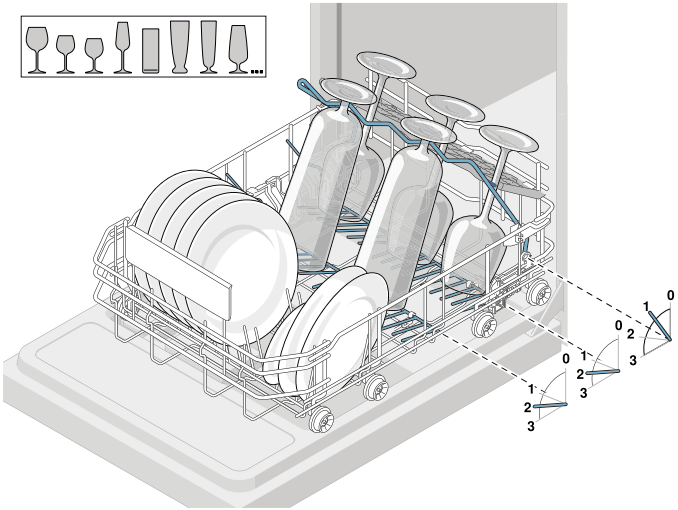


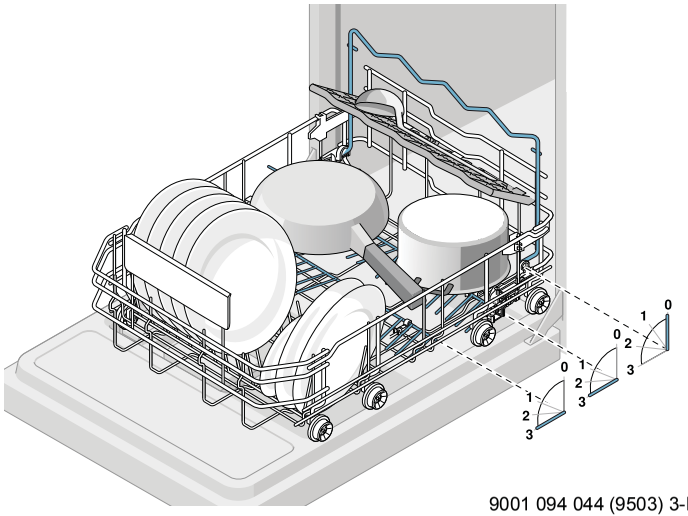


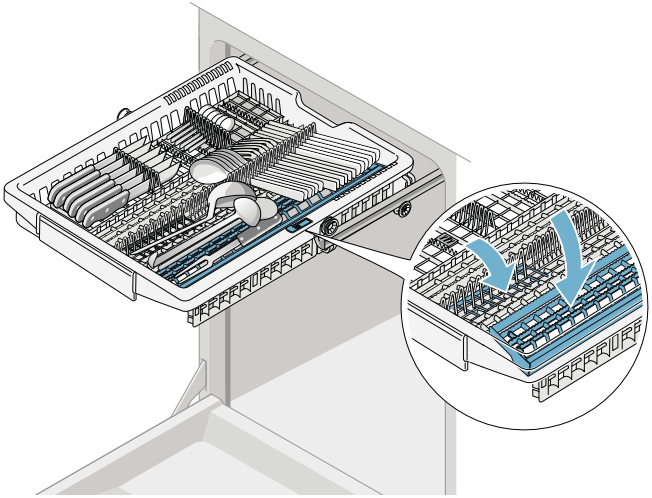
9000 905 744 (9305)

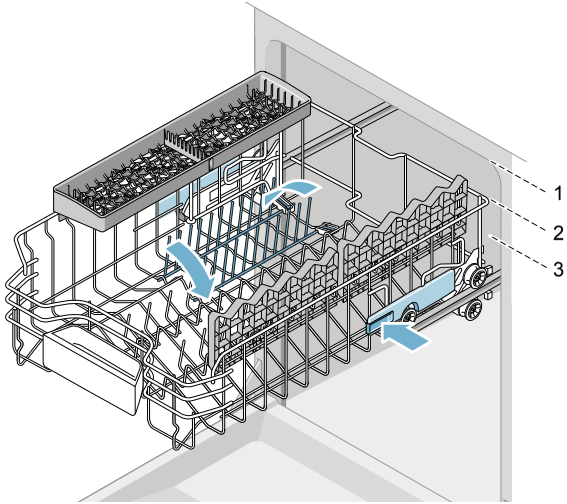

0
1
2
3

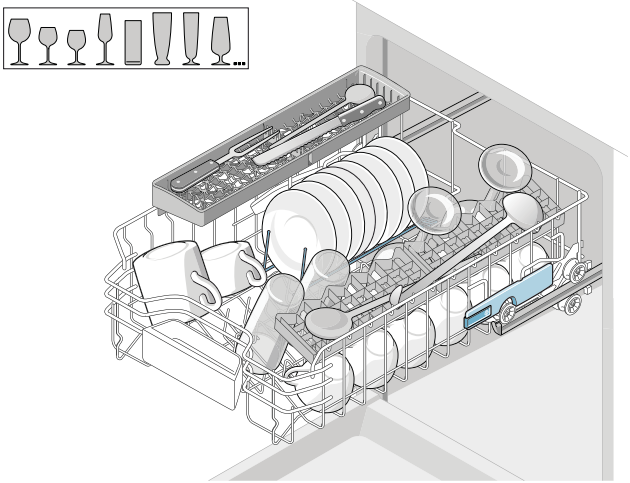

0
1
2
3

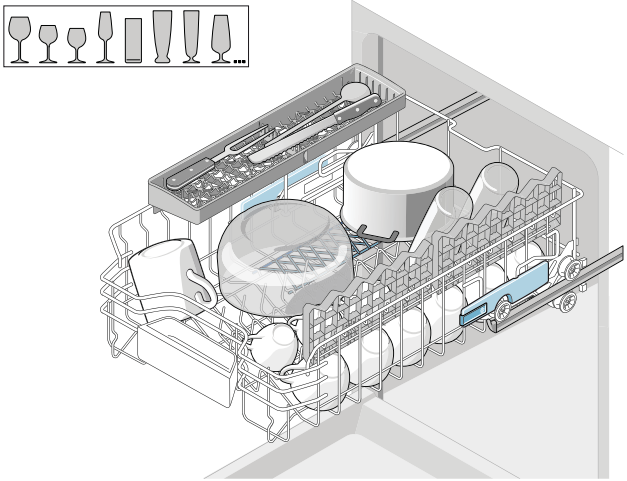

0
1
2
3


0
1
2
3




1
2
3





Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"

Značka: Bosch
Identifikačné označenie modelu: SPS69T82EU
Nominálna kapacita, v štandardných súpravách riadu, pre štandardný umývací cyklus: 10
Trieda spotreby energie: A+++
Spotreba energie 188 kWh/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,66 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,10 W / 0,10 W
Spotreba vody 2660 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 195 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 44 db(A) re 1pW
Voľne stojaci

Aug 8, 2016

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München,Germany
www.bosch-home.com

BOSCH
Stvorené pre život

Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

2 roky
záruka od výrobcu
na všetky spotrebiče

Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.
Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.
Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

– na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
– spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
– pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
– ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
– za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
– záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
– ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
– záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:
– je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
– údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
– výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
– výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
– bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
– porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
– ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:
BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:
Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:
Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:
Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk.**

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.